Организация Объединенных Наций S/PV.6101



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6101-е заседание

Понедельник, 6 апреля 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер .... (Мексика)

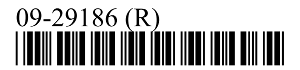
Австрия	г-н Эбнер
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Скрачич
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/129)

09-29186 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в апреле 2009 года, я хотел бы, пользуясь случаем, от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Абдель Ракхману Шалькаму за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в марте 2009 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая нашу глубочайшую признательность послу Шалькаму за то огромное дипломатическое мастерство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2009/129)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Кубы, Чешской Республики, Доминиканской Республики, Эквадора, Гаити, Перу, Уругвая и Боливарианской Республики Венесуэла с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Merорес (Гаити) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-ну Хеди Аннаби.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения на основании правила 39 своих временных правил процедуры Председателю Экономического и Социального Совета послу Сильви Лукас; помощнику Генерального секретаря Организации американских государств г-ну Альберту Рамдину; Директору Бюро по Латинской Америке и Карибскому бассейну Всемирной продовольственной программы г-ну Педро Медрано; Страновому директору по Карибскому бассейну Всемирного банка г-же Ивонне Цикате; Генеральному менеджеру департамента стран Карибского бассейна Межамериканского банка развития г-же Доре Курреа; заместителю регионального Директора Регионального бюро по Латинской Америке и Карибскому бассейну Программы развития Организации Объединенных Наций г-ну Ники Фабианчику; и главе Миссии Международного валютного фонда в Гаити г-же Коринн Делеша.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/2009/129, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Членам Совета представлены также фотокопии доклада миссии Совета Безопасности в Гаити, который будет издан в качестве документа S/2009/175.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации

Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-на Хеди Аннаби. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н Аннаби (*говорит по-английски*): Я рад вновь оказаться в Совете Безопасности и присоединиться к этому обсуждению работы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Широкое участие в сегодняшнем обсуждении подчеркивает высокий уровень приверженности международного сообщества процессу стабилизации в Гаити. В основе его — визит в Гаити Совета Безопасности с 11 по 14 марта и визит Генерального секретаря и бывшего президента Клинтона 9 и 10 марта. Мы надеемся, что международное сообщество приложит дальнейшие усилия через две недели, 14 апреля, на конференции по Гаити, принимающей стороной которой является Межамериканский банк развития в Вашингтоне, О.К.

Устойчивое международное участие жизненно важно для того, чтобы позволить Гати использовать уникальный благоприятный момент. Сейчас страна имеет наилучший шанс за десятилетия покончить с деструктивными циклами прошлого и продвинуться вперед к более светлому будущему. Но она может сделать это только при постоянной прочной поддержке внешних партнеров. Генеральный секретарь считает, что для укрепления стабильности Гаити необходимо добиться прогресса в решении пяти взаимосвязанных задач: во-первых, в налаживании политического диалога, включая проведение выборов; во-вторых, в распространении государственной власти; в-третьих, в укреплении безопасности; в-четвертых, в обеспечении верховенства права и прав человека; и, в-пятых, в социально-экономическом развитии.

В докладе Генерального секретаря (S/2009/129), представленном членам Совета Безопасности, суммируются достижения в каждой из этих областей за последние шесть месяцев. Для того чтобы обеспечить контекст для сегодняшней дискуссии, я хотел бы привести последние данные и дополнить этот анализ, с акцентом на недавних событиях, на остающихся ключевых задачах и на тех областях, в которых потребуется дополнительная помощь международного сообщества.

Во-первых, в том что касается политического диалога и выборов, урегулирование политических разногласий на основе диалога остается краеугольным камнем прогресса во всех других областях. В этом обязательно руководимом Гаити процессе имеются некоторые позитивные сдвиги. После ураганов прошлого года мы увидели новый потенциал сотрудничества между представителями всех политических сил Гаити и между различными институтами управления, частным сектором и гражданским обществом. В декабре прошлого года правительство и парламент впервые приняли совместную законодательную повестку дня. Учреждение президентом Превалем в начале этого года ряда действующих на широкой основе комиссий по ключевым национальным вопросам представляет собой дальнейшее усилие по содействию диалогу и сотрудничеству. Позвольте напомнить членам Совета, что они встречались с лидерами некоторых из этих комиссий в ходе своего визита.

Однако этот прогресс остается хрупким. Все еще существует опасность возобновления конфликтов между политическими институтами и между исполнительной и законодательной ветвями правительства. Эта напряженность часто связана с личными амбициями и подпитывается коррупцией, которую правительство стремится обуздать.

В этот критически важный момент Гаити не может допустить наличия разногласий, подобных тем, что парализовали страну почти на пять месяцев в прошлом году. Крайне важно, чтобы руководители исполнительной и законодательной ветвей власти, гражданского общества и частного сектора Гаити были на высоте этого вызова и конструктивно работали вместе. Международное сообщество может и должно вносить свой вклад, показывая, что оно на стороне тех, кто стремится к сотрудничеству, и что оно призовет к ответу тех, кто содействует конфликтам и нестабильности.

Идущий избирательный процесс для обновления одной трети Сената, который может укрепить политическое сотрудничество в долгосрочном плане, тем не менее привел к некоторой дополнительной напряженности в краткосрочном плане. За последние месяцы мы отметили значительную напряженность, связанную с участием в выборах. Сегодня этот процесс продвигается вперед. Мы надеемся, что гаитянцы в полном объеме воспользуются этой возможностью для обеспечения того, чтобы их голоса были услышаны, и изберут лидеров, обла-

дающих необходимыми этическими и профессиональными качествами.

Эти выборы необходимы для того, чтобы обеспечить надлежащее функционирование парламента. Поэтому крайне важно, чтобы они прошли без каких бы то ни было препятствий или насилия. В то же время, как предусмотрено мандатом Совета Безопасности, МООНСГ оказывает необходимую материально-техническую поддержку избирательного процесса в тесном сотрудничестве с гаитянскими властями. Я рад отметить, что сейчас, похоже, первый раунд идет в целом по графику и состоится 19 апреля, как было предусмотрено, хотя график остается жестким.

Во-вторых, в плане распространения государственной власти МООНСГ продолжает помогать правительству в создании административного потенциала в областях, связанных с ее мандатом как на национальном, так и местном уровнях, опираясь прежде всего на наших сотрудников, являющихся специалистами в области гражданской администрации. Это долговременный процесс, но некоторый прогресс уже имеется. Начинает формироваться комплексная стратегия пограничного контроля, включая пересмотр таможенного кодекса, принятие которого фигурирует в сводной законодательной программе Гаити. Эти усилия были дополнены предоставлением на двусторонней основе финансовых ресурсов, предназначенных для создания вдоль границы необходимой инфраструктуры. Мы также оказываем поддержку местным органам управления в реализации целого ряда основных задач, включая подготовку бюджета.

Но совершенно ясно, что усилия МООНСГ едва ли смогут изменить ситуацию с точки зрения способности государственных органов власти удовлетворять потребности населения. Поэтому мы приветствуем двусторонние и многосторонние программы, которые осуществляются с целью наращивания потенциала целого ряда министерств, и надеемся, что дальнейшие усилия будут приложены на этом направлении. Им могло бы способствовать принятие правительством четкого плана действий по укреплению государственного управления, основанного на уже имеющихся предварительных набросках.

Укрепление структур Гаити в области безопасности является третьей сферой, в которой наблюдаются значительные успехи, но где необходимо работать и дальше. Благодаря постоянному росту сотрудничества между МООНСГ и властями Гаити за последние четыре года ситуация в области безопасности в Гаити значительно улучшилась. После разгона в 2004–2005 годах вооруженных групп в сельских районах и ликвидации в 2006–2007 годах банд, обосновавшихся в городских опорных пунктах, вторая половина прошлого года была периодом возросшей эффективности усилий, направленных на борьбу с похищениями людей — с действиями, которые оказывали на население непропорционально сильное деморализующее воздействие.

Мы закрепляем эти достижения с помощью новых инициатив, направленных на поощрение безопасности в пограничных районах, и в дополнение к размещению войск вдоль сухопутной границы с Доминиканской Республикой и по побережью ввели патрулирование с помощью катеров и самолетов. Мы надеемся, что эти самые последние по времени усилия обеспечат укрепление безопасности на всей территории Гаити и позволят сдержать незаконную торговлю. В то же время мы сознаем, что лишь одни меры такого рода не могут служить эффективным решением проблемы незаконной торговли, которая представляет собой серьезную угрозу стабильности Гаити. Их следует подкрепить участием других стран региона, способных помочь благодаря обмену информацией, совместным патрулированием и, по мере необходимости, проведением скоординированных операций.

Тем временем мы развиваем наши программы по укреплению собственного потенциала Гаити в области безопасности. В феврале состоялся выпуск 702 курсантов полицейской академии, в результате чего общая численность сотрудников полиции превысила 9200 человек. Обучение еще 450 курсантов начато в декабре прошлого года, и сейчас проходит набор на следующий год. Важно сохранить эту динамику, чтобы к концу 2011 года подготовить 14 000 сотрудников полиции, как это предусмотрено планом реформирования полицейской службы Гаити. Совместно с полицией Гаити мы также продвигаем вперед процесс аттестации и проверки, цель которого в том, чтобы добиться соответствия работающих сотрудников надлежащим нормам и требованиям. Предоставлялась также двусторонняя помощь, направленная на удовлетворение ряда ключевых потребностей в плане инфраструктуры и

оборудования, однако необходимо сделать гораздо больше.

Эти достижения обнадеживают. В то же время, как это стало ясно во время беспорядков, имевших место прошлой весной, и ураганов, случившихся прошлым летом, в условиях подлинного кризиса воинские и полицейские контингенты МООНСГ по-прежнему играют незаменимую роль. Страна до сих пор сталкивается с рядом угроз, включая значительный риск гражданских беспорядков, что отражает трудные условия жизни в Гаити и постоянное присутствие на местах элементов, которые представляют собой потенциальную опасность насильственных действий, включая бывших членов банд и недовольных ветеранов армии. Подобные угрозы могут быть использованы по политическим или криминальным соображениям или же для того, чтобы сорвать программы реформ, направленных на борьбу с коррупцией, контрабандой и незаконной торговлей. В этом контексте необходимо, чтобы компоненты МООНСГ в области безопасности содействовали укреплению у народа Гаити ощущения безопасности, пресекали действия мародеров и избавляли все еще уязвимую полицейскую службу Гаити от непосильных проблем или неудач, способных нанести смертельный удар ее моральному духу и авторитету.

Четвертым компонентом является верховенство права и права человека. В области судебных реформ наблюдается прогресс в деле создания ключевого надзорного органа — Высшего совета судебной власти. Министерство юстиции недавно объявило, что Высший совет вскоре будет учрежден, поскольку процесс аттестации и проверки, связанный с его созданием, уже почти завершен. Тем временем в министерстве юстиции учреждена судебная инспекция, призванная обеспечивать надлежащий надзор над судьями.

Еще одним важным событием стало открытие 12 марта Школы магистратуры. Я хотел бы выразить признательность членам Совета Безопасности за их участие в этой церемонии, что стало несомненным свидетельством той важности, которую они придают реформированию судебной системы.

Что касается реформы исправительных учреждений, то здесь наблюдался некоторый прогресс в деле подготовки персонала исправительных учреждений и в усилиях по восстановлению тюрем, однако с точки зрения прав человека и безопасности ситуация в исправительных учреждениях Гаити остается неприемлемой. Крайне важно, чтобы этот процесс постоянно оставался в центре внимания руководителей Гаити и пользовался твердой двусторонней поддержкой.

В области прав человека мы наблюдаем удивительные в историческом отношении масштабы публичных обсуждений и соблюдения свободы прессы, а также гражданских свобод в целом. Нас также обнадеживает широкая заинтересованность правительства и гражданского общества придерживаться подхода к правам человека, сочетающего удовлетворение потребностей социально-экономи-ческого характера. Однако усилия по укреплению Управления по защите прав граждан и Управления омбудсмена, которые призваны играть ключевую роль в закреплении достигнутого в области прав человека, увенчались лишь ограниченным успехом.

Пятым и последним компонентом является социально-экономическое развитие. Разумеется, социально-экономические вопросы не относятся к основной деятельности миротворческих операций. Однако совершенно ясно, что в случае Гаити поощрение безопасности и развитие тесно взаимосвязаны. Нынешний уровень лишений и нищеты в стране несовместимы с прочной стабильностью. Для того чтобы наши усилия увенчались успехом, настоятельно необходимо улучшить повседневную жизнь людей или, по крайней мере, дать им реальную надежду на такое улучшение.

В связи с этим мы были глубоко озабочены ухудшением социально-экономической ситуации в 2008 году. Согласно оценкам, урон, причиненный прошлым летом ураганами, составляет примерно 1 млрд. долл. США, что эквивалентно 15 процентам валового внутреннего продукта Гаити. Положение еще более усугубилось в результате глобального финансового кризиса, поскольку в феврале этого года, по сравнению с февралем прошлого года, объем денежных переводов, которые являются единственной надеждой для многих гаитянских семей и примерно в три раза превышают объем международной финансовой помощи, сократился на 14 процентов.

В связи с этим мы по-прежнему полагаем, что помощь должна оказываться в трех широких областях. Во-первых, на наш взгляд, настоятельно необ-

ходима постоянная гуманитарная помощь. Без нее многим гаитянцам будет почти нечего есть, они не смогут отправлять своих детей в школу и иметь доступ к основным услугам.

Во-вторых, важно оказывать содействие скорейшему восстановлению, сосредоточив усилия на предоставлении рабочих мест, одновременно с этим в срочном порядке занимаясь восстановлением и реконструкцией, которые могут стать опорой долгосрочного развития. Мы надеемся, что будет предоставляться больше двусторонней помощи, в том числе предназначенной для различных проектов, которые были предусмотрены в рамках оценки потребностей страны после стихийных бедствий, которая была совместно проведена правительством, Европейским союзом, Всемирным банком и Организацией Объединенных Наций.

В-третьих, мы продолжаем призывать к долгосрочному развитию, которое зависит от возобновления деятельности частного сектора. Документ о стратегии сокращения масштабов нищеты уже помог определить некоторые приоритетные ключевые задачи гаитянского правительства на будущее. На протяжении последних нескольких месяцев эта работа успешно дополнялась работой профессора Кольера, который указывал, что Гаити обладает реальным потенциалом для инвесторов, особенно в области производства швейных изделий, где она может воспользоваться существующими выгодными торговыми соглашениями. Но профессор Кольер также отмечал, что для реализации этого потенциала должны быть созданы определенные условия, в частности, необходимо укрепить ключевые объекты инфраструктуры, такие, как дороги и порты, развивать систему энергоснабжения и принять определенные законодательные и политические меры по созданию обстановки, действительно благоприятствующей привлечению инвестиций.

Реализация такой программы требует активизации партнерских отношений между национальными властями, которые должны принять необходимые решения; международными действующими лицами, чья помощь крайне важна для модернизации инфраструктуры; и частным сектором, который должен воспользоваться этими новыми возможностями. Мы искренне надеемся, что конференция, которая состоится 14 апреля в Вашингтоне, будет способствовать достижению соглашения по перспективной повестке дня, основанной на взаимных обязательствах и подотчетности. В то же время мы надеемся, что участники смогут помочь правительству выполнить требование в отношении бюджетной поддержки в размере порядка 125 млн. долл. США на нынешний финансовый год.

И наконец, лица, посетившие в последние месяцы Гаити, подчеркивали, что страна находится на переломном этапе и что впервые за многие годы она реально готова оставить в прошлом страдания, нищету и насилие, с тем чтобы встать на путь устойчивого социально-экономического развития. Мы согласны с этой оценкой и считаем, что сегодня у Гаити имеются реальные возможности укрепить стабильность, ради которой мы все столь напряженно трудились. Но это станет возможным лишь при неизменной и скоординированной поддержке прогресса, обеспечиваемого на всех направлениях стабилизации на основе крепкого партнерства между жителями Гаити, МООНСГ, страновой группой Организации Объединенных Наций и всем международным сообществом.

Ясно, что это — сложная ситуация, когда необходима дополнительная помощь. Тем не менее сейчас, когда многое уже сделано, имеет смысл приложить дополнительные усилия, которые в абсолютном выражении будут относительно скромными, но которые позволят добиться существенного прогресса в обеспечении доходности уже поступивших инвестиций и избежать крупных расходов, которые могут быть связаны с любым новым спадом или беспорядками.

Международное сообщество вносит замечательный вклад в усилия по предоставлению Гаити такой возможности. Наши партнеры в Гаити сегодня демонстрируют явную готовность воспользоваться этим шансом. Я надеюсь, что при поддержке Совета Безопасности это партнерство будет укреплено, благодаря чему усилия увенчаются успехом и Гаити твердо встанет на путь, ведущий к более счастливому будущему, к которому столь долго стремилась страна.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Аннаби за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с

вступлением на эту руководящую должность в Совете Безопасности в апреле месяце. Позвольте мне также поблагодарить посла Ливии Шалькама и делегацию этой страны за прекрасную работу, проведенную ими в марте.

Прежде всего я хотел бы от всей души поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за исчерпывающий брифинг, с которым он выступил сегодня утром. Я хотел бы также выразить глубокую признательность г-ну Аннаби, его коллегам в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а также правительству и народу Гаити за их исключительную поддержку и помощь во время успешной миссии Совета Безопасности в страну, которая посетила Гаити буквально несколько недель назад. Я думаю, что это был полезный опыт для всех нас, в том числе и для меня, когда мы имели возможность непосредственно на местах ознакомиться с работой Миссии и встретиться с ее сотрудниками, а также представителями правительства и местными лидерами. Я также считаю, что это подтвердило важность подобных миссий Совета Безопасности, направляемых в различные регионы.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что ситуация в области безопасности в Гаити значительно улучшилась благодаря поддержке международного сообщества и усилиям, в частности, военного и полицейского компонентов МООНСГ. Мы на месте смогли убедиться в том, что благодаря присутствию МООНСГ обстановка реально улучшилась.

Однако в то же время мы должны помнить о том, что безопасность в Гаити находится в нестабильном состоянии. Следующие президентские выборы, проведение которых планируется в ноябре следующего года, а также пересмотр Конституции станут важнейшими историческими вехами в политическом процессе, который осуществляется Гаити. Тем не менее они могут сопровождаться политической напряженностью или даже беспорядками, которые мы постараемся удержать под контролем и урегулировать.

Таким образом, присутствие военного контингента МООНСГ будет и впредь, как это было до сих пор, оставаться важным фактором, поскольку национальная полиция Гаити пока не в состоянии самостоятельно эффективно реагировать на беспорядки. Мы с удовлетворением отмечаем последовательный прогресс в деле создания потенциала национальной полиции, который обеспечивается благодаря существенной поддержке и руководящей роли Миссии. Вместе с тем очевидно, что дальнейшая техническая поддержка со стороны МООНСГ крайне необходима для достижения целевого показателя создания эффективных полицейских сил численностью 14 000 человек к 2011 году. Аналогичным образом необходимо обеспечить двустороннюю помощь и поддержку для удовлетворения потребностей в оборудовании и помещениях.

Прочная безопасность и политическая стабильность не будут достигнуты лишь за счет военного и полицейского присутствия или же благодаря исключительно политическому процессу. Необходимо добиваться прогресса в социальных и экономических областях. 2008 год был трудным для Гаити. В начале года высокие цены на продовольственные товары оказали серьезное воздействие на ситуацию в стране, а в августе и сентябре на остров обрушились разрушительные ураганы, нанесшие серьезный ущерб многим районам страны. И все это произошло на фоне мирового финансового кризиса.

В интересах обеспечения устойчивого развития правительству Гаити необходимо продемонстрировать своему народу и международному сообществу ясное видение того, как оно понимает развитие с опорой на собственные силы, а также волю к принятию на себя ответственности за решение столь важной задачи. Для этого правительству необходимо будет уделить первостепенное внимание стратегии развития в масштабах всеобщей национальной политики, разработав эту политику в ходе консультаций с международными спонсорами и придав ей осуществимый характер.

Со своей стороны, международному сообществу необходимо поддержать усилия Гаити посредством оказания содействия, которое позволит народу страны воспользоваться мирным дивидендом и стабильностью, благодаря чему он сможет добиться прогресса в деле созидательного строительства. Предстоящая конференция доноров, проведение которой планируется в Вашингтоне, О.К., предоставит важную возможность для подтверждения поддержки процесса экономического развития. Я надеюсь, что участники конференции продемонстрируют глубину этой поддержки, причем не только

посредством выражения политической приверженности, но и принятием достаточно конкретных обязательств в отношении предоставления финансовой помощи.

Продовольственная безопасность и создание рабочих мест являются двумя вопросами, которые нам необходимо срочно решить. В настоящее время фактом по-прежнему остается то, что уровень самодостаточного производства продовольствия в Гаити составляет всего 48 процентов, несмотря на то, что более половины занятого населения страны вовлечено в сельскохозяйственное производство. Этот факт подчеркивает важность обеспечения достаточного уровня продовольственной безопасности на основе выработки последовательных стратегических мер, благодаря которым страна сможет увеличить производство продуктов питания. Это позволит улучшить ситуацию в области занятости и будет содействовать реализации цели долгосрочного развития.

В этом контексте мы выражаем искреннюю признательность Генеральному секретарю за то, что он поручил профессору Кольеру подготовить важные рекомендации. Они должны быть воплощены в конкретные стратегические меры по их реализации. Мое правительство искренне надеется, что правительство Гаити разработает на основе этих рекомендаций последовательные стратегические меры в интересах обеспечения безопасности для каждого жителя страны.

Рассматривая вопрос о контрольных показателях присутствия МООНСГ, мы должны уделить более пристальное внимание социально-экономическому развитию и восстановлению для установления долговременной стабильности. Нам следует приступить к процессу обсуждения с привлечением всех заинтересованных участников и партнеров, сосредоточившись на факторах, имеющих большое значение для плавного перехода от этапа поддержания мира к миростроительству. Начиная это обсуждение, исключительно важно помнить о том, что усилия в области поддержания мира и миростроительства не являются последовательными по времени, а осуществляются параллельно. Серьезные усилия в области миростроительства должны начинаться тогда, когда миротворцы сохраняют свое присутствие и продолжают осуществлять соответствующие усилия.

По этой причине необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы конечный процесс реорганизации МООНСГ не привел, во-первых, к возникновению вакуума в области безопасности и, во-вторых, к снижению уровня приверженности и поддержки со стороны международного сообщества. Это может быть достигнуто посредством заверения народа и правительства Гаити в том, что международное сообщество будет и далее принимать участие в усилиях по обеспечению долговременной стабильности страны.

В заключение я хотел бы особо поблагодарить г-на Аннаби и его коллег из МООНСГ. Нас очень впечатляет их приверженность делу. Хотел бы также поблагодарить страны, предоставляющие войска, полицию и материально-техническую поддержку. Они существенно улучшили положение с безопасностью в очень сложных условиях.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, а также поблагодарить председательствовавшую в Совете в прошлом месяце Ливию за проявленное умение.

Франция полностью присоединяется к заявлению, с которым позднее от имени Европейского союза выступит Постоянный представитель Чешской Республики.

Г-н Председатель, хотел бы прежде всего поблагодарить Вас за организацию этих открытых прений и о ситуации в Гаити и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Начиная с тех, кто работает в Гаити, — и здесь я, в частности, имею в виду государства-члены из этого региона, которые выступят позднее, — международное сообщество должно быть по-прежнему готово и впредь поддерживать усилия властей Гаити по стабилизации их страны и направления ее по пути устойчивого развития.

Хотел бы также отдать должное личной деятельности и приверженности Генерального секретаря Гаити, тем более что, как он сам отмечал в статье одной из ведущих газет, Гаити проходит через решающий этап в своей истории.

Конечно, я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секре-

таря г-на Аннаби за его брифинг и вновь заявить о нашей полной поддержке всей его деятельности в стране. Недавняя поездка членов Совета Безопасности в Гаити под руководством посла Урбины (Коста-Рика) позволила нам составить более четкую картину о достижениях МООНСГ, особенно в секторе безопасности, и о тех проблемах, с которыми продолжает сталкиваться Гаити.

Как ранее подчеркнул г-н Аннаби, Гаити переживает решающий этап в своей истории. Доклад Генерального секретаря (S/2009/129) свидетельствует о том, что в Гаити видны первые плоды усилий, предпринимаемых с 2006 года: восстанавливается безопасность, созданы профессиональные полицейские силы, улучшены транспортная инфраструктура и электроснабжение, растут налоговые поступления и взята под контроль инфляция.

От властей Гаити как никогда требуются решительные действия по продолжению этой политики стабилизации и развития при поддержке международного сообщества для того, чтобы оправдать ожидания многострадального народа в плане безопасности, укрепления верховенства права и обеспечения доступа к здравоохранению и образованию. В этой связи я отмечаю очень обнадеживающие замечания Специального представителя в отношении свободы слова и выражения мнений и в отношении все большего укрепления демократической правовой системы, что позволяет постепенно повышать эффективность усилий по борьбе с преступностью и коррупцией и по обеспечению действенной защиты прав человека.

Безусловно, очень важными будут частичные выборы в сенат, которые состоятся до июня; первый их тур намечен на 19 апреля. От них зависит адекватное функционирование демократических институтов. Естественно, мы надеемся, что эти выборы будут свободными и транспарентными. И, как сказал г-н Аннаби, приведут к власти компетентных мужчин и женщин, приверженных демократии и ее нормам.

Однако правительство должно также продолжать сотрудничать со всеми сторонами, что оно уже делает, по крупным проектам, важным для будущего этой страны, для формирования общего видения перспективы среди всех гаитянцев. Я еще раз отмечаю здесь сравнительно позитивную и оптимистическую оценку г-на Аннаби.

Мы полностью поддерживаем работу, которую проводит МООНСГ, помогая Гаити покончить с политической нестабильностью. Мы знаем о той череде трудностей, с которыми Гаити столкнулось в прошлом году, включая целую серию ураганов, обрушившихся на страну и оказавших на нее значительное воздействие в социально-экономическом плане. В этой связи как никогда необходима решительная поддержка международным сообществом, в том числе в плане безопасности, этого процесса, который нуждается в долгосрочном укреплении.

В связи с этим международное сообщество должно активизировать свои усилия по решению стоящих перед страной социально-экономических задач. Именно эту цель преследует запланированная на 14 апреля конференция доноров, которая станет важным этапом в осуществлении национальной стратегии роста и уменьшения масштабов нищеты. Международное сообщество может быть уверено, что Франция и Европейский союз — важные партнеры Гаити — будут участвовать в этой конференции с еще большей готовностью внести значительный взнос и помогать в течение долгого времени.

Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря, которая опирается на выводы по итогам поездки членов Совета Безопасности, опираться на среднесрочную стратегию поэтапной передачи, в удовлетворительных условиях, гаитянцам тех обязанностей, которые сейчас выполняет международное сообщество. В этом цель плана по консолидации, который был представлен нам осенью. Конечно, после того как мы обсудим мандат МООНСГ, необходимо будет провести обзор прогресса по различным аспектам и показателям этого плана. В этой связи также необходимо обеспечить, чтобы все учреждения в системе Организации Объединенных Наций слаженно работали под руководством Специального представителя Генерального секретаря.

Мы также надеемся, что после поездки членов Совета Безопасности и в контексте обзора операций по поддержанию мира мы сможем рассмотреть политический, военный и полицейский аспекты работы МООНСГ. Эта деятельность должна быть инклюзивной и проходить с участием, в первую очередь, стран, предоставляющих полицейских и войска, с целью полного учета их взглядов.

Такой подход особенно желателен после проведенной Департаментом операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (ДОПМ) первой оценки деятельности полицейской миссии и с связи с множеством уроков, извлеченных из опыта МООНСГ. Мы призываем ДОПМ укрепить свои действия в этом ключе и считаем также, что в долгосрочном плане МООНСГ должна играть еще более важную роль в реформе сектора безопасности с целью решения таких проблем безопасности, как контрабанда и оборот наркотиков и оружия.

В заключение хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за их поддержку заявления Председателя, которое было подготовлено нами совместно с делегациями Мексики и Соединенных Штатов.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего хочу поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за прекрасное руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и поприветствовать доклад Генерального секретаря (S/2009/129) от 6 марта 2009 года. Хочу также поблагодарить посла Мерореса, и мы просим его поблагодарить руководство Гаити и представителей гаитянского частного сектора и гражданского общества за теплый прием, оказанный нам во время визита членов Совета Безопасности в прошлом месяце. Мы также особенно рады тому, что бывший президент Клинтон и Генеральный секретарь смогли посетить Гаити вместе, что обеспечило дополнительное ценное внимание к вызовам и возможностям, существующим в этой стране.

Сейчас в Гаити настал переломный момент — момент реальных возможностей, но одновременно и реального риска. Позвольте мне начать с некоторых проявлений прогресса, которые мы наблюдали в ходе нашего визита в прошлом месяце. Соединенные Штаты горячо приветствуют деятельность и мужество сотрудников МООНСГ. Благодаря их усилиям и труду гаитянского народа достигнут прогресс в упрочении стабильности и безопасности, в том числе за счет укрепления национальной полиции Гаити. МООНСГ добилась значительных успехов в области безопасности, и мы надеемся, что эти достижения станут прочной основой для прогресса в других важнейших областях.

Успех МООНСГ поистине впечатляет, но это еще не все. Прогресс Гаити во многом остается хрупким, особенно после ужасных проблем прошлого года. Гаити по-прежнему переживает чрезвычайно большие трудности в результате продовольственного кризиса 2008 года, обрушившихся на страну ураганов и циклонов и продолжающегося мирового финансового кризиса. Все эти факторы все еще способны создать угрозу для безопасности Гаити и серьезно усугубить нищету и лишения, от которых страдает гаитянский народ.

Особенно в свете прошлогодних проблем Соединенные Штаты весьма воодушевлены тем прогрессом, которого добилась Гаити в результате выполнения четырех из пяти показателей, намеченных Генеральным секретарем, показателей, которые помогли Совету оценить достигнутый прогресс. Тем не менее мы признаем, что в ключевых областях предстоит сделать еще намного больше. Отчаянная нищета, недоедание, нехватка образования и другие социально-экономические проблемы продолжают осаждать Гаити.

Мы с интересом ожидаем возможности принять активное и щедрое участие в конференции доноров по Гаити, которую будет проводить 14 апреля Межамериканский банк развития в Вашингтоне. Этот форум предоставит возможность партнерам и правительству Гаити помочь решить проблему бюджетного дефицита страны и вступить на путь прочного восстановления и развития. Мы приветствуем план, который будет представлен премьер-министром Пьер-Луи, и считаем, что он создает очень важную основу для улучшения этого партнерства.

Гаити еще раз напоминает нам, что нам не следует рассматривать безопасность и развитие как две отдельные сферы. Действительно, они неразрывно связаны. Отсутствие одного подрывает другое. Во время нашей поездки мои коллеги и я своими глазами видели убедительные свидетельства того, как нищета и безработица, особенно среди гаитянской молодежи, создают условия, способные привести к гражданским беспорядкам, которые могут перечеркнуть многие из достижений Гаити, завоеванных с большим трудом.

Генеральный секретарь правильно подчеркнул связь между прогрессом в области безопасности и прогрессом в социально-экономической области и

развитии. Соединенные Штаты полностью с этим согласны. В нас вселяют надежду успехи, достигнутые при содействии МООНСГ и двусторонних доноров в повышении профессионализма Гаитянской национальной полиции, которая близка к цели довести в 2011 году численность своего личного состава до 14 000 сотрудников. Более 9000 человек уже подготовлено и проверено, и почти 500 новых сотрудников завершат обучение во второй половине этого года.

Соединенные Штаты будут продолжать работать с МООНСГ, оказывая помощь в расширении помещений национальной полицейской академии, чтобы создать там специализированные курсы для руководящего состава. В интересах обеспечения безопасности Гаити необходимо, чтобы ее полицейские силы могли обходиться без посторонней помощи, и ей следует активизировать усилия по реформированию сектора правосудия в целом, решить проблему перенаселения тюрем, добиться углубления и расширения сферы верховенства права на всей территории страны.

Это особенно верно в отношении того зла, которым является наркоторговля, наносящая ущерб Гаити и региону. Мое правительство считает, что нужно достигнуть реального прогресса именно здесь, в частности, за счет повышения профессионального уровня Гаитянской национальной полиции, с помощью других усилий по стабилизации, благодаря поддержке партнеров Гаити, включая Соединенные Штаты, и через инициативы по содействию устойчивому развитию. Соединенные Штаты увеличат свою поддержку усилий Гаитянской национальной полиции по борьбе с наркотиками, что поможет распространить правоохранительные операции на всю страну. Мы крайне заинтересованы в продолжении сотрудничества с гаитянскими правоохранительными органами и МООНСГ в решении этих серьезных задач.

В рамках наших общих усилий мы настоятельно призываем правительство Гаити воспользоваться теми преимуществами, которые может дать ему закон «HOPE II», принятый в прошлом году конгрессом Соединенных Штатов. Как отметил Генеральный секретарь, «HOPE II» открывает «широкие возможности» для доступа Гаити к рынку Соединенных Штатов. Эта программа предоставляет Гаити редкую возможность перейти от получения помощи к настоящему экономическому росту и, в первую очередь, обеспечить создание рабочих мест, что может стать толчком к устойчивому развитию.

Соединенные Штаты благодарят гаитянских лидеров за их усилия по возвращению страны к нормальной жизни. Мы признаем конструктивные политические события, имевшие место с 2006 года, и у нас вызывает особое удовлетворение то, что лидеры оппозиции могут свободно выражать свое мнение. Выборы в сенат 19 апреля знаменуют собой еще один шаг в демократическом развитии Гаити. Эти выборы должны быть свободными, справедливыми и широкими. Мы благодарим МООНСГ за ее постоянную поддержку избирательного процесса Гаити и настоятельно призываем правительство Гаити активизировать усилия по содействию политическому диалогу, в котором все будут иметь возможность высказаться и быть услышанными.

Наконец, мое правительство по-прежнему твердо привержено МООНСГ и Гаити. Мы настоятельно призываем гаитянское руководство, Организацию Объединенных Наций, страны, предоставившие войска, и другие стороны углубить свои совместные усилия по поддержке этой страны в ее хрупкий переходный период.

Как справедливо отметил Генеральный секретарь, Гаити находится на перепутье, в поворотном пункте между опасностью и возрождением. Благодаря постоянным усилиям лидеров Гаити, стойкой решимости ее замечательного народа и усиленной поддержке со стороны международного сообщества Гаити может продвинуться вперед к прочной безопасности, которая будет поддерживаться самостоятельно, к демократии, которая пустит более глубокие корни, и к экономическому прогрессу для всех. В конечном итоге Гаити выберет свой собственный путь, но мы должны внести свою лепту и помочь гаитянскому народу добиться успеха.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю в Совете под Вашим руководством, г-н Председатель, позвольте мне начать со слов благодарности в адрес посла Даббаши и посла Шалькама за их руководство Советом в прошлом месяце и пожелать Вам, г-н Председатель, успехов на этот месяц и заявить Вам о нашей готовности поддерживать Вас во всех Ваших начинаниях.

Переходя к Гаити, мы высоко оцениваем самый последний доклад Генерального секретаря

(S/2009/129) и тот факт, что он и бывший президент Клинтон смогли побывать в этой стране. Мы также очень признательны за все усилия Специального представителя г-на Хеди Аннаби, который выступил сегодня перед нами со столь подробным и всеобъемлющим брифингом.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря и, я полагаю, с оценкой, которая формируется в Совете, что имели место определенные весьма позитивные успехи. Тем не менее, к сожалению, в целом прогресс далек от того, на что мы рассчитывали. Частично это можно объяснить разрушительными ударами, которые нанесли ураганы и тропические штормы в августе и сентябре 2008 года. Мы надеемся, что при поддержке международного сообщества усилия правительства, столь серьезно подорванные этими бедствиями, будут продолжены с новой силой.

Формирование нового правительства и назначение в сентябре премьер-министра Пьер-Луи явились важным шагом вперед. Оно обеспечивает потенциал для столь необходимого прогресса в ряде областей. Мы настоятельно призываем гаитянские власти воспользоваться этой возможностью активно и конструктивно продолжить работу по решению конституционных, законодательных и бюджетных проблем, которые в настоящее время препятствуют прогрессу в ключевых секторах. Кроме того, мы твердо рекомендуем властям использовать технические знания, предлагаемые Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и другими учреждениями на местах в целях принятия своевременных и конкретных мер в ключевых областях.

Как отмечали другие выступавшие, обеспечение прочной стабильности в Гаити в конечном счете зависит от социально-экономического развития. Как говорит в своем докладе Генеральный секретарь, нынешние масштабы нищеты несовместимы с долгосрочной стабильностью. Существенно важной частью достижения прогресса в этой области является сотрудничество с международным сообществом. В то же время нам действительно следует признать, что обеспечение развития не входит в задачи МООНСГ и что поэтому инициативу должны взять на себя другие участники и организации, делая это на основе разумного разделения труда, без дублирования усилий и при их надлежащей координации.

Однако прочная стабильность весьма зависит от наличия безопасности, и я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы официально заявить о нашем восхищении работой уходящего с должности Командующего Силами генерал-майора душ Сантуша Крууса. За время его пребывания в Гаити мы стали свидетелями значительного улучшения положения в области безопасности. Особенно замечательным достижением стало восстановление правительственного контроля в бывших небезопасных районах.

Под умелым руководством Специального представителя МООНСГ играет заметную роль в повседневной жизни Гаити, и мы признаем, что Миссия поддерживает усилия правительства. На данном этапе присутствие МООНСГ продолжает оставаться существенно важным для поддержания безопасности и стабильности. Однако нашей конечной целью является стремление добиться того, чтобы в конечном итоге гаитянские власти могли взять на себя ответственность за свою собственную безопасность. Мы настоятельно призываем МООНСГ по-прежнему отслеживать и оценивать с помощью существующих показателей достигнутый ею прогресс. Это жизненно важно как для оценки прогресса в Гаити в целом, так и для повышения эффективности самой Миссии, и это единственный способ, с помощью которого мы можем продуманно и тщательно планировать следующий шаг. Мы с нетерпением ожидаем возможности рассмотреть ход осуществления этих показателей через шесть месяцев.

Между тем, я хотела бы воспользоваться этой возможностью и высоко оценить успехи, достигнутые в улучшении потенциала Гаитянской национальной полиции. По нашему мнению, важно поддерживать нынешние темпы набора и подготовки персонала, а, по возможности, ускорить их.

Приближающаяся конференция доноров в Вашингтоне представляет собой значимую возможность подчеркнуть, что международное сообщество должно помочь народу Гаити встать на ноги. Мы призываем все заинтересованные стороны активизировать сотрудничество между гаитянским руководством и международным сообществом по вопросам оказания помощи. Нашей задачей будет должное обеспечение устойчивого притока финансовых средств в Гаити. Однако важно также, чтобы усилия доноров были скоординированными и чтобы по-

мощь была хорошо организованной и направлялась в приоритетные области.

Позвольте мне в заключение еще раз поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Аннаби и весь персонал МООНСГ. Мы надеемся, что он передаст слова нашей благодарности своим сотрудникам. Мы также сильно надеемся на то, что его предсказание неизбежности переломного момента сбудется. Мы будем работать с Советом и с ним, чтобы помочь этот перелом осуществить.

Г-н Мугойя (Уганда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с выражения благодарности Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-ну Хеди Аннаби за его брифинг.

Я хочу напомнить членам, что с 11 по 14 марта, вслед за визитом в эту страну Генерального секретаря, Гаити посетил Совет Безопасности. Визит Совета Безопасности был полезен, поскольку он позволил Совету на месте оценить ситуацию и те проблемы, которые стоят перед страной. Кроме того, этот визит еще раз убедил народ Гаити в том, что международное сообщество поддерживает его усилия, и еще более укрепил имеющиеся хорошие рабочие отношения между Организацией Объединенных Наций и народом Гаити.

В этой связи мы приветствуем работу Специального представителя Генерального секретаря и его сотрудников по осуществлению мандата МООНСГ. Мы приветствуем также усилия правительства и народа Гаити, направленные на достижение устойчивого и долговременного развития.

Мы отмечаем прогресс, достигнутый до сих пор в Гаити в сфере безопасности. Обнадеживает то, что этот прогресс был достигнут не только за счет укрепления национальной полиции Гаити, но и в результате расширения тесных рабочих связей между ней и МООНСГ. Поэтому мы приветствуем вклад МООНСГ и национальной полиции Гаити в ликвидацию вооруженных групп, ответственных за большую часть актов насилия, в частности в Сите-Солей. Это помогло значительно сократить число таких преступлений, как похищения людей, и в определенной степени восстановить доверие народа.

Но несмотря на этот прогресс, моя делегация обеспокоена сохраняющейся угрозой стабильности Гаити в целом, исходящей от организованной преступности и торговли наркотиками, которые негативно сказываются на стабильности, управлении и развитии страны. В этом отношении мы настоятельно призываем партнеров в целях развития, Группу друзей Гаити и международное сообщество в целом активизировать усилия, направленные на укрепление потенциала правительства Гаити в плане охраны своих границ.

Уганда высоко оценивает помощь Организации Объединенных Наций в подготовке выборов в сенат Гаити, намеченных на 19 апреля. Печатание избирательных бюллетеней и обучение персонала, а также осуществляемая Организацией Объединенных Наций отправка в избирательные центры 12 000 избирательных комплектов, заслуживают одобрения. Тем не менее, вызывает озабоченность очевидная политическая напряженность между соперничающими партиями, и в частности исключение из предвыборной кампании кандидатов повстанческой фракции «Фамий Лаваляс» Временным избирательным советом. Мы призываем власти Гаити приложить дополнительные усилия к тому, чтобы свободные, справедливые и представительные выборы состоялись, и состоялись вовремя. Эти выборы стали бы краеугольным камнем примирения и демократии. Поэтому необходимо сделать все возможное, чтобы воспользоваться явной готовностью исполнительной власти, парламента, политических партий и гражданского общества к конструктивному диалогу во имя создания основы прочной стабильности и развития Гаити.

Мы приветствуем усилия, которые, при поддержке международного сообщества, правительство Гаити предпринимает в области восстановления и развития, а также для укрепления таких государственных институтов, как департамент таможни, для увеличения поступлений в казну. Эти усилия способствуют росту поступлений, которые позволят правительству Гаити содержать государственные учреждения и обеспечивать свой народ основными услугами.

Однако остающиеся проблемы огромны. Мы призываем партнеров в интересах развития и все международное сообщество поддержать насущные потребности Гаити в области развития, но в особенности потребности долгосрочного развития

страны и тем самым способствовать устойчивому миру и развитию. Мы настоятельно призываем всех принять участие в конференции доноров, которая должна состояться в Вашингтоне 13–14 апреля сего года.

Ураганы, обрушившиеся на Гаити в сентябре, опустошили страну и тяжко отразились на жизни ее жителей. Мы признательны МООНСГ и всем тем организациям, которые пришли на помощь Гаити. Мы также приветствуем стойкость, проявленную правительством и народом Гаити в чрезвычайно трудных условиях.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле. Мы уверены, что Вы будете эффективно руководить нашей работой и рассчитываем на работу и сотрудничество с Вами в этом месяце.

Я хотел бы также поблагодарить коллег, выступавших до меня, за добрые слова в адрес моей делегации. Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за его исчерпывающий и значимый брифинг. Мы приветствуем усилия, которые под его руководством предпринимает Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) для обеспечения безопасности в Гаити.

В повестке дня Совета Безопасности Гаити давно уже является одним из самых важных пунктов. Гаити остается в этой повестке дня, поскольку она еще нуждается в восстановлении после конфликта. Ситуация в сфере безопасности по-прежнему неустойчива. Экономическая и социальная структура разрушена ураганами и другими стихийными бедствиями, причинившими Гаити огромный финансовый ущерб и отразившимися на условиях жизни большинства народа. Это требует скоординированных усилий всего международного сообщества в интересах экономического развития страны, которое жизненно необходимо для обеспечения стабильности и мирного строительства в Гаити. Однако этого можно достичь только при наличии четкой стратегии развития, которая должна быть выработана правительством Гаити и осуществлена при поддержке ее международных партнеров.

Мы отмечаем позитивное развитие событий и меры, принимаемые правительством, в том числе его призыв к национальному примирению и диалогу, его усилия по укреплению государственной власти в стране и его совместную законодательную повестку дня на 2009 год. Мы приветствуем также улучшение положения в сфере безопасности и деятельность национальной полиции Гаити, а также сокращение преступности и в особенности числа похищений людей. Мы приветствуем скоординированные усилия правительства и национальной полиции по обеспечению стабильной обстановки, благоприятной для всеобщей безопасности и политического прогресса.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что положительная динамика действительно имеет место, но она остается хрупкой и может измениться. По этой причине мы озабочены продолжающимися политическими разногласиями. Мы призываем правительство Гаити и всех политических лидеров объединиться, особенно в отношении разногласий по вопросу Конституции 1887 года, путем диалога и примирения и пойти по конструктивному пути сотрудничества. Мы надеемся, что первый тур сенатских выборов, который должен пройти 19 апреля, будет успешным.

Мы знаем, что серия разрушительных ураганов и тропических штормов, обрушившихся недавно на Гаити, создала для гаитян огромные трудности, которые прибавились к тяжкому экономическому и социальному бремени, лежащему на правительстве. Мы стали этому свидетелями во время своего визита на Гаити: все, с кем довелось общаться представителям Миссии Совета Безопасности, четко давали нам понять, что безопасность и экономическое развитие неразрывно связаны. По этой причине все части гаитянского общества и правительственные учреждения должны координировать свои действия, с тем чтобы, при поддержке международного сообщества, Гаити могла успешно решить стоящие перед ней проблемы как в сфере безопасности, так и в экономической и социальной сферах.

С нашей точки зрения, важным является уделение должного внимания предложениям, намеченным профессором Полем Кольером для снижения уровня бедности и долгосрочного экономического восстановления Гаити, с перспективой достижения экономического прогресса. В этой связи мы счита-

ем, что соседи Гаити и другие страны этого региона могут сыграть важную роль, параллельно с усилиями международного сообщества, стран-доноров и Страновой группы Организации Объединенных Наций, в улучшении экономических и социальных условий жизни людей. Эта задача тесно связана с достижением устойчивой стабильности в стране.

Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что помощь будет эффективной только в том случае, если сами гаитяне будут решать долгосрочные проблемы с теми же упорством и решительностью, которые они проявили при ликвидации последствий прошлогодних разрушительных ураганов и тропических штормов. Мы надеемся, что Вашингтонская конференция доноров будет успешна, и ее результатом станет финансовая помощь, которая так необходима.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего мне бы хотелось передать свои искренние поздравления Вам и Вашим коллегам по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в апреле; я хочу заверить Вас в нашей полной поддержке. Мне также хотелось бы поздравить посла Абдель Рахмана Мухаммеда Шалькама и всю делегацию Ливийской Арабской Джамахирии с их прекрасным председательством в прошлом месяце.

Также хочу выразить благодарность Специальному представителю Генерального секретаря в Гаити г-ну Хеди Аннаби за его брифинг сегодня утром.

Когда Совет обсуждал ситуацию в Гаити 12 сентября 2008 года, страна переживала сильнейший ущерб от ураганов и наводнений, произошедших в августе и сентябре. До сегодняшнего дня, как подтверждает доклад Генерального секретаря (S/2009/129), приходится с сожалением отмечать, что, несмотря на некоторый прогресс, общая ситуация в Гаити продолжает вызывать беспокойство по причине хрупкости государственных институтов и системы безопасности в дополнение к экономическим проблемам. В то же время следует признать, что общий политический климат значительно улучшился, несмотря на то, что разногласия и напряженность между политическими партиями сохраняются.

Политическая стабильность является решающей для Гаити, в особенности с учетом важных политических вех, грядущих для страны в предстоящие два года, включая проведение сенатских, законодательных, местных и президентских выборов, а также конституционной реформы. В связи с этим все политические силы и гражданское общество несут ответственность за то, чтобы сделать все возможное для установления климата мира посредством всеобщего диалога. Для того чтобы помочь им в этом, правительство должно создать условия, необходимые для эффективного планирования этих выборов, в особенности путем обеспечения безопасности, свободы, демократии и транспарентности.

В сфере безопасности мы приветствуем разоружение нескольких военных группировок и уменьшение числа преступлений, в особенности похищений. В этой связи мы приветствуем безграничную поддержку, оказанную Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), которая внесла большой вклад в восстановление и реформирование Национальной полиции Гаити. Но даже в свете этих достижений нынешний личный состав полиции на всех уровнях не достаточен для поддержания стабильности. Действительно, во время своего последнего визита в Гаити Совет Безопасности отметил, что Национальная полиция Гаити не располагает достаточным квалифицированным личным составом и оснащением для контроля и охраны границ. Это в значительной мере понижает эффективность усилий по борьбе с торговлей наркотиками, которая является довольно значительной. Международное сообщество, и в особенности Организация Объединенных Наций, должны обеспечить МООНСГ адекватными средствами, с тем чтобы она могла продолжить осуществление своей программы и достичь цели обучить 14 000 квалифицированных сотрудников полиции к 2011 году.

Восстановление государственной власти, обеспечение верховенства права и соблюдения прав человека не может быть достигнуто без глубокой реформы системы правосудия. В связи с этим мы призываем правительство продолжить осуществление его плана реформирования системы правосудия. Мы также приветствуем возобновление с 12 марта работы Школы мировых судей Гаити.

Что касается экономической, социальной и гуманитарной ситуации, то, как подтверждено в докладе Генерального секретаря, стихийные бедст-

вия 2008 года глубоко повлияли на Гаити и в человеческом смысле, и в смысле социально-экономической инфраструктуры. Это тяжкая ноша для страны, большинство населения которой живет за чертой бедности, и которая, в дополнение к этому, серьезно пострадала от беспрецедентных продовольственного и экономического кризисов.

Безусловно, ответственность за экономическое восстановление в первую очередь лежит на правительстве и населении Гаити. Но также верно и то, что это требует существенных финансовых ресурсов, которые не могут быть обеспечены только за счет государства. В этой связи мы обращаемся к международному сообществу, и в особенности к странам-донорам, а также к частному сектору Гаити с просьбой поддержать правительство, в частности путем создания рабочих мест.

Инициатива провести конференцию доноров на высоком уровне в конце этого месяца в Вашингтоне представляется весьма своевременной. Мы надеемся, что ее результатом станут важные и безотлагательные решения, которые помогут Гаити удовлетворить свои самые насущные гуманитарные нужды и продолжить экономическое восстановление.

Моя делегация хотела бы заявить о своем удовлетворении и выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря и персоналу МООНСГ за ту важную работу, которую они проделывают в Гаити, зачастую в тяжелых условиях. Мы призываем Совет Безопасности поддержать их в достижении поставленных перед ними целей и просим страны региона тесно сотрудничать с МООНСГ, в особенности в сфере пограничного контроля.

Мы благодарны странам, предоставляющим войска для МООНСГ, за их усилия и призываем их по-прежнему помогать Гаити в упрочении стабильности во имя общего блага и, в особенности, стран региона. Мы призывам все государства приложить максимум усилий для того, чтобы выполнить взятые ими обязательства о предоставлении средств МООНСГ. Мы также призываем правительство Гаити укреплять благое управление, с тем чтобы страна могла пользоваться доверием и поддержкой международного сообщества.

В завершение, мы выражаем признательность Соединенным Штатам Америки и Мексике за подготовку проекта заявления Председателя. Разумеется, этот проект пользуется нашей полной поддержкой.

Г-н Чорман (Турция) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я также поздравляю Постоянного представителя Ливии с успешным выполнением обязанностей Председателя Совета в марте месяце.

Вначале я хотел бы выразить признательность г-ну Хеди Аннаби за его сегодняшний брифинг, за его постоянные и неустанные усилия по стабилизации Гаити на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Сегодняшние открытые прения весьма своевременны, учитывая тот факт, что Совет Безопасности только что вернулся из Гаити, и что первый раунд частичных выборов в сенат состоится через две недели. Упомянув о нашей поездке в Гаити, я также хотел бы выразить признательность Постоянному представителю Гаити за гостеприимство, проявленное по отношению к нам в его стране, и Постоянному представителю Коста-Рики за эффективную организацию миссии Совета Безопасности.

Турция придает огромное значение стабильности в Гаити и полностью поддерживает МООНСГ. Мы вносили свой вклад в деятельность МООНСГ с момента ее создания, и вскоре направим еще одну группу турецких полицейских, которая присоединится к группе, уже находящейся в Гаити. Эти дополнительно выделенные турецкие полицейские будут совместно с военнослужащими и полицейскими других стран, предоставляющих войска, нести службу в Гаити в это трудное время.

Мы надеемся, что предстоящие частичные выборы в сенат не окажут дестабилизирующего влияния, а, наоборот, внесут вклад в укрепление институциональной эффективности в Гаити. Как отмечено в докладе Генерального секретаря (S/2009/129), готовность политического руководства Гаити к совместной работе, особенно в плане преодоления последствий опустошительных ураганов, стала несомненным обнадеживающим признаком. Подобный настрой должен преобладать не только во время природной катастрофы, но и в усилиях, направленных на решение повседневных проблем гаитян.

В связи с этим Организация Объединенных Наций и, в частности, МООНСГ, не должны ослаблять бдительности, поскольку, как мы могли убедиться в ходе нашего пребывания в Гаити, коренные причины нестабильности в Гаити — крайняя нищета и неустойчивое социально-экономическое положение — к сожалению, все еще преобладают. Поэтому мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря, обращенному к гаитянскому руководству и народу, в котором он говорит о необходимости поддерживать дух всеобщего согласия и сотрудничества, равно как политическое взаимодействие и диалог, продемонстрированные после ураганов.

В этом смысле огромную роль будут играть честный, транспарентный и всеобщий характер предстоящих выборов в сенат, а также государственных механизмов в целом. С другой стороны, международное сообщество и МООНСГ должны по-прежнему оказывать помощь и поддержку Гаити в этих усилиях. В этом отношении конференция доноров, которая должна состояться в Вашингтоне (округ Колумбия), будет играть чрезвычайно важную роль, поскольку она продемонстрирует решимость международного сообщества помогать Гаити и, несомненно, облегчит задачу МООНСГ по выполнению своих обязанностей.

Результаты, достигнутые национальной полицией Гаити в полномасштабном исполнении своих обязанностей, политический климат после выборов и любое потенциальное улучшение социально-экономической ситуации, могли бы, в числе других параметров, определять нашу будущую оценку касательно постепенного свертывания деятельности МООНСГ. Тем временем, невзирая на любые прения концептуального характера, касающиеся характера ее мандата, МООНСГ, несомненно, в обозримом будущем должна оставаться в Гаити.

Г-н Скрачич (Сербия) (*говорит по-английски*): Хорватия хотела бы присоединиться к другим ораторам и выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Хеди Аннаби за его брифинг и глубокие замечания. Позвольте мне с самого начала воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность г-ну Аннаби, гражданскому и военному компонентам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за огромную работу, проделанную ими в целях общей стабилизации Гаити.

Я также хотел бы приветствовать присутствие в Совете Постоянного представителя Гаити и выразить ему и правительству его страны признательность за гостеприимство, проявленное по отношению к членам Совета во время нашего недавнего визита в Гаити, который возглавлял посол Коста-Рики Хорхе Урбина.

Хорватия присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит представитель Чешской Республики от имени Европейского союза.

Хорватия считает, что политическая стабильность в Гаити является предпосылкой любого прочного решения в этой стране. Когда мы в последний раз встречались здесь для обсуждения этого вопроса в октябре 2008 года, мы приветствовали формирование нового правительства Гаити под твердым руководством премьер-министра Мишель Дювивье Пьер-Луи, которая, совместно с президентом Преваленем, немедленно приступила к реализации трудной задачи по преодолению разрыва между исполнительной и законодательной ветвями власти. Внушал оптимизм тот факт, что в ходе визита Совета в Гаити в прошлом месяце многие собеседники, представляющие как правительство, так и парламент, равно как частный сектор, выражали искреннюю готовность преодолеть существующие разногласия, чтобы работать над вопросами, имеющими жизненную важность для будущего страны. Мы приветствуем этот обнадеживающий признак готовности работать сообща во имя общего блага, в особенности над проблемами, имеющими неоспоримое значение для Гаити, такими, как таможенные вопросы и поддержание общественного порядка, укрепление верховенства права, конституционная реформа, образование, социально-экономическое развитие и инвестиции.

Первая реальная проверка политического взаимодействия в Гаити произойдет всего через несколько дней, 19 апреля, в ходе выборов на замещение одной трети мест в сенате страны. Несмотря на краткосрочную опасность дальнейшей политической напряженности эти выборы в сенат, согласно нашему пониманию, будут иметь ключевое значение для любых запланированных обсуждений конституционной реформы и улучшения демократических институтов Гаити, поскольку без выборов этих

сенаторов в сенате по-прежнему будет отсутствовать число членов, необходимое для одобрения необходимых реформ. Выборы в сенат важны и с точки зрения соблюдения графика дальнейших сенатских и иных выборов в стране, которые намечены на 2009 год. Мы приветствуем готовность правительства и Временного избирательного совета реализовать эту цель, а также решимость Избирательного совета добиться, чтобы все выборы были свободными, честными, всеобщими и состоялись в намеченные сроки.

Естественно, политической стабильности сопутствует физическая безопасность. Нас обнадежил непрерывный набор сотрудников и рост профессионализма Национальной полиции Гаити (ГНП), численность которой сейчас превысила 9000 сотрудников, что составляет две трети от общего числа 14 000 сотрудников, которые должны быть приняты на работу к 2011 году. Хотя эти сотрудники, возможно, пока еще не в состоянии самостоятельно справляться со многими трудностями, угрожающими стабильности Гаити и для преодоления которых они опираются на умелую и прочную поддержку МООНСГ, мы считаем, что они на правильном пути, ведущем к достижению этой цели. Укрепление доверия общества к ГНП также является хорошим знаком. Мы надеемся на то, что, с помощью МООНСГ, ГНП сможет более эффективно решать такие злободневные проблемы, как торговля наркотиками и организованная преступность, включая похищения, проблемы, которые являются реальными угрозами стабильности и развитию Гаити.

Это также касается работы, которую надлежит проделать в целях эффективной охраны и контроля над границами Гаити в целом, где налицо серьезная нехватка даже базовой инфраструктуры и оборудования. Региональные партнеры могли бы вносить более весомый вклад в поддержание стабильности в этом районе, дополнив возросшие обязанности Миссии по наземному и морскому патрулированию более активным двусторонним сотрудничеством на границе. Что еще более важно, последующие шесть месяцев покажут, насколько власти Гаити выполнили необходимые контрольные показатели по стабилизации положения до истечения в октябре нынешнего мандата Миссии.

Судебная реформа — это еще один важный шаг на пути укрепления верховенства права в Гаити, что, в свою очередь, является необходимым условием социально-экономического развития. Хорватия приветствует открытие 12 марта Школы магистратуры, на которое мы были приглашены. Мы с нетерпением ожидаем успешного осуществления национального плана проведения судебной реформы, а также скорейшего создания Высшего судебного совета. В связи с этим Хорватия также считает, что постоянная поддержка со стороны МООНСГ усилий по укреплению административного и правительственного потенциала в целях проведения дальнейшей правительственной реформы крайне важна для долгосрочной стабильности Гаити.

Одной из важнейших нерешенных задач, стоящих перед правительством Гаити, является обеспечение социально-экономического развития. Сокращение масштабов нищеты, содействие развитию и продовольственной безопасности, охрана окружающей среды и создание рабочих мест являются национальными приоритетами. В то время как существует широкий консенсус среди национальных сторон, включая частный сектор, в отношении того, что правительство должно руководить работой по содействию решению этих приоритетных задач, мы сожалеем о том, что правительство до сих пор не разработало конкретный план действий, где были бы определены приоритеты страны в этой связи.

Извлекая уроки из разрушительных ураганов 2008 года и хрупкой стабильности в Гаити, где треть населения по-прежнему зависит от чрезвычайной помощи, мы искренне надеемся, что правительство примет это во внимание, с тем чтобы достигнутые к настоящему времени успехи в укреплении безопасности не были подорваны отсутствием прогресса в области социально-экономического развития или новыми стихийными бедствиями.

И наконец, мы надеемся, что международная помощь в интересах Гаити, в том числе на предстоящей конференции доноров, которая должна состояться в Вашингтоне, О.К., поможет в будущем коренным образом изменить ситуацию в Гаити посредством устранения возможных пробелов для того, чтобы избежать дестабилизации в стране. Мы приветствуем итоги недавнего визита Генерального секретаря и бывшего президента Соединенных Штатов Клинтона в Гаити для того, чтобы привлечь внимание к потребностям страны и продемонстрировать международную солидарность с ней.

Роль сообщества доноров имеет особое значение с учетом крайне тревожных статистических данных в экономической и социальной областях в Гаити, о чем свидетельствует цифра 3 миллиона человек, которым угрожает отсутствие продовольственной безопасности. Мы надеемся, что международное сообщество примет надлежащие меры по достижению реального и согласованного договора в отношении проектов в области развития и привлечения инвестиций, что позволит добиться устойчивого равновесия между интересами национальной ответственности и всеобъемлющим процессом стабилизации.

Со своей стороны, правительство Гаити должно воспользоваться этой возможностью и по-прежнему использовать согласованный и целостный подход в работе по обеспечению в стране долговременной экономической безопасности. Правительству необходимо поддержать международных партнеров, устранив препятствия на пути частных инвестиций, включая создание межведомственного комитета по землепользованию, разработку нового законодательства о совместном владении и выделение государственной земли для создания возможных экспортных зон, но не ограничиваясь этими шагами.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего разрешите поздравить Вас с принятием на себя важных функций председательства в Совете Безопасности. Хотел бы также поблагодарить делегацию Ливии за эффективную работу в кресле Председателя Совета в прошлом месяце. Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за обстоятельный брифинг о последних событиях в Гаити и представление доклада Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2009/129). Разделяем основные оценки и рекомендации доклада.

2008 год стал годом серьезных испытаний для гаитянцев. Страну потрясли «голодные бунты», за которыми последовал затяжной правительственный кризис. Затем на Гаити обрушились разрушительные тропические ураганы, унесшие жизни 800 человек и нанесшие серьезный урон экономике. В общей сложности от стихии пострадало около 800 000 человек.

Разразившийся мировой финансовый кризис усугубил и без того тяжелое социально-экономическое положение гаитянцев.

В марте этого года в Гаити была направлена миссия Совета Безопасности. Ее цель заключалась в выражении поддержки народу и правительству этой страны в преодолении стоящих перед ними вызовов, а также в подтверждении готовности международного сообщества к продолжению оказания помощи гаитянцам в области установления мира и безопасности. Положительно оцениваем также недавний визит в Гаити Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна в сопровождении бывшего президента Соединенных Штатов г-на Билла Клинтона.

Важно, чтобы гаитянцы приложили максимум усилий для достижения национального единства и примирения, проведения широкого политического диалога, налаживания эффективного сотрудничества между всеми ветвями власти. Поддерживаем подготовленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций сводный план контрольных показателей прогресса для Гаити на 2008–2011 годы. Убеждены, что последовательная реализация предложений этого плана будет способствовать достижению поэтапного прогресса в приоритетных для Гаити областях.

Выражаем поддержку МООНСГ, которая играет важную роль в поддержании правопорядка в стране. Миротворцы Организации Объединенных Наций способствовали восстановлению контроля в Гаити во время апрельских беспорядков, а также оказали всестороннюю поддержку гаитянцам в ликвидации последствий ураганов. В этой связи хотели бы высказать главе МООНСГ г-ну Хеди Аннаби, а также всем ее сотрудникам благодарность за их профессионализм и самоотверженные усилия по оказанию помощи Гаити.

Следует отметить хороший уровень сотрудничества, установившийся между Миссией и правоохранительными органами страны. Миротворцы Организации Объединенных Наций и гаитянские полицейские эффективно взаимодействуют в области охраны морских и сухопутных границ, в борьбе с криминалитетом. Ожидаем, что государства региона окажут Гаити поддержку в деле предотвращения трансграничных преступлений. Назрела необходимость принятия срочных мер по улучшению ситуа-

ции в области прав человека, борьбе с коррупцией, реформированию судебной и пенитенциарной системы.

Важное направление деятельности МООНСГ — это оказание Гаити помощи в восстановлении и реформировании органов безопасности. Ожидаем, что запланированное поэтапное увеличение численности сотрудников национальной полиции позволит начать процесс постепенной передачи ответственности гаитянским полицейским. Главную ответственность за установление мира и безопасности в Гаити несут правительство и народ этой страны, однако в настоящее время они по-прежнему нуждаются в международном содействии. Поэтому нами было поддержано продление мандата МООНСГ до октября 2009 года. В составе полицейского компонента МООНСГ несут службу и граждане России.

Приветствуем серьезный вклад региональных организаций Латинской Америки и стран Карибского бассейна в оказание всесторонней помощи гаитянцам. Придаем важное значение предстоящей международной донорской конференции на высоком уровне по Гаити, которая должна состояться в Вашингтоне 14 апреля этого года. Российская Федерация продолжит поддерживать народ и правительство Гаити в построении независимого, стабильного и демократического государства.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени моей делегации поздравить Вас и делегацию Мексики с исполнением функций по руководству работой Совета в этом месяце. Хочу заверить Вас в полном сотрудничестве моей делегации. Я хотел бы также от всей души поблагодарить посла Даббаши и посла Шалькама и делегацию Ливии за эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Я присоединяюсь к другим ораторам, которые выразили глубокую признательность правительству Гаити за сотрудничество и гостеприимство, оказанное миссии Совета в марте месяце.

Я хотел бы поблагодарить главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-на Хеди Аннаби за его подробный брифинг, с которым он выступил сегодня в Совете. Доклад миссии Совета Безопасности, которая недавно посетила Гаити, и доклад Генерального секретаря о МООНСГ (S/2009/129) дают всеобъемлющую картину ситуации на местах.

Мою делегацию радует поэтапный прогресс в выполнении четырех из пяти контрольных показателей, которые являются непременным условием обеспечения политической стабильности и безопасности в Гаити. Мы с удовлетворением отмечаем новые признаки, свидетельствующие о готовности политических лидеров страны работать вместе в интересах преодоления ряда последствий четырех разрушительных ураганов, которые усугубляются глобальными продовольственным и финансовым кризисами и совсем недавно новой волной напряженности, связанной с предстоящими частичными выборами в сенат.

Тем не менее без обеспечения социально-экономического развития достигнутый к настоящему времени прогресс по четырем контрольным показателям будет оставаться неустойчивым. Крайне важно, чтобы правительство Гаити в координации с МООНСГ и страновой группой Организации Объединенных Наций действовали параллельно по всем направлениям: по политическому направлению, в области безопасности и в социально-экономической сфере.

На политическом фронте и фронте безопасности срочно необходимо, с одной стороны, содействовать национальному консенсусу для обеспечения стабильности, а с другой — продолжать продвигаться вперед в осуществлении программ реформы сектора безопасности и укрепления институционального потенциала. Насилие в Порт-о-Пренсе и в некоторых других городах в апреле прошлого года и усиление оборота наркотиков и оружия на всей территории страны четко показывают, что национальная полиция Гаити должна быть укреплена, для того чтобы она могла поддерживать общественный порядок и откликаться на угрозы стабильности и безопасности страны.

В социально-экономической области последствия стихийных бедствий, от которых эта страна очень сильно пострадала в 2008 году, в совокупности с внутренними экономическими проблемами не только ухудшили и без того отчаянную экономическую ситуацию подавляющего большинства гаитянцев, но и препятствуют осуществлению в полном объеме стратегии правительства и достижению целей в области развития, сформулированных в

Декларации тысячелетия. Мы считаем, что в этот критически важный момент определяющее значение для Гаити имеют всемерное вовлечение руководства и народа Гаити в этот процесс и осуществление здравой и комплексной социально-экономической стратегии, направленной на мобилизацию внутренних ресурсов, обеспечение роста, создание рабочих мест, уменьшение масштабов нищеты и улучшение условий жизни.

Мы приветствуем усилия основной группы по дальнейшей поддержке проектов в области развития в Гаити через формирование двусторонних и многосторонних партнерств. Мы отдаем должное региональным и субрегиональным участникам, таким как Организация американских государств и Карибское сообщество, которые продолжают помогать Гаити в стимулировании ее экономики и в достижении долгосрочной безопасности. Мы признательны Межамериканскому банку развития за инициативу по созыву в этом месяце в Вашингтоне, О.К., международной конференции доноров для Гаити и рассчитываем на успех этого мероприятия.

Одновременно с этим мы хотим подчеркнуть, что применительно к задаче по обеспечению прочного мира, безопасности, стабильности и устойчивого развития международное участие в делах Гаити может быть успешным лишь при условии всемерного участия гаитянцев в этом процессе на всех его стадиях, для того чтобы гаитянцы смогли наконец, и в скором времени, взять на себя задачу по управлению своей страной.

В заключение мы отмечаем неустанные усилия руководителей и персонала МООНСГ по оказанию широкой помощи властям Гаити во многих областях: от институциональной поддержки, укрепления государства, пограничного контроля и верховенства права до чрезвычайной гуманитарной помощи и деятельности в области развития. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря, состоящую в том, что, пока национальная полиция Гаити все еще развивает свой потенциал в плане улучшения своей деятельности, МООНСГ следует продолжать играть очень важную роль в поддержании стабильности и безопасности в Гаити, а также в процессе политического примирения в стране.

Г-н Эбнер (Австрия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к остальным и поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, а также поблагодарить председательствовавшую в Совете в марте Ливию за проделанную работу.

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за его подробный брифинг и за продолжающуюся деятельность возглавляемой им Миссии по содействию миру и стабильности в Гаити. Австрия хотела бы присоединиться к заявлению, с которым представитель Чешской Республики выступит от имени Европейского союза.

Австрия отмечает прогресс в политической ситуации после успешной организации президентских выборов и формирования правительства Гаити в 2006 году. Значительный успех достигнут в области политического диалога, а также в области распространения государственной власти. Для развития этой позитивной динамики по-прежнему жизненно важно, чтобы правительство продолжало свой диалог со всеми соответствующими субъектами, включая политические партии, частный сектор и гражданское общество.

Австрия приветствует значительные улучшения в правоприменительном секторе. Благодаря важной роли Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и постепенному укреплению национальной полиции Гаити положение с безопасностью улучшилось на всей территории Гаити. Такая координация значительно содействовала снижению уровня насилия и преступной деятельности в стране. Поэтому Австрия считает, что укрепление и продолжение проверки национальной полиции Гаити остаются важнейшими условиями обеспечения стабильности и безопасности Гаити.

Мы рады отметить прогресс, достигнутый в организации судебной системы через осуществление соответствующих правовых документов; тем не менее дальнейшее укрепление стабильности в Гаити будет также зависеть от укрепления других компонентов правоприменительной системы. Нас беспокоят те трудности, с которыми сталкиваются судебные органы Гаити в плане проведения и скорейшего завершения судебных процессов. Это привело к резкому росту числа заключенных, которые содержатся в очень непростых условиях. Мы приветствуем начало деятельности рабочей группы по

реформе судебной системы и надеемся, что это поможет ускорить процесс судебной реформы.

Что касается правосудия в отношении несовершеннолетних, то необходимы дальнейшие усилия в плане реформы. Австрия активно участвует в разработке кодекса законов о несовершеннолетних, который является условием наличия комплексной системы защиты детей, и призывает правительство Гаити продолжать свою деятельность в этом направлении.

Другим элементом, имеющим первостепенное значение для дальнейшей стабилизации политической ситуации в Гаити и улучшения работы демократических институтов этой страны, будет конституционная реформа, которая должна обеспечить улучшение управления в Гаити. Мы понимаем, насколько жесткими являются сроки, в которые необходимо уложиться Гаити, и призываем политических лидеров этой страны добиваться необходимого консенсуса.

В этой связи очень важным является успешное проведение предстоящих выборов с целью обновления на одну треть Сената; это непременное условие необходимой конституционной реформы. Следует приложить все усилия к тому, чтобы избирательный процесс был свободным, справедливым и инклюзивным.

Социально-экономическая ситуация в Гаити остается неустойчивой в связи с разрушениями, вызванными ураганами прошлого года, и мировым экономическим кризисом. Условия повседневной жизни людей ухудшились. Серьезную обеспокоенность продолжают вызывать проблемы нищеты и продовольственной безопасности. В этой связи утверждение сельскохозяйственной стратегии, нацеленной на повышение производительности, и дальнейшие усилия по реализации стратегии восстановления и развития станут важным вкладом в улучшение социально-экономической ситуации в Гаити.

Австрия считает, что региональное сотрудничество и партнерство существенно способствуют эффективности деятельности МООНСГ. В этой связи Австрия приветствует энергичное участие и самостоятельную роль стран Латинской Америки и Карибского бассейна в МООНСГ. Через деятельность региональных организаций, таких как Организация американских государств и Карибское сообщество, обеспечивается интеграция Гаити в регион. Существенный прогресс, достигнутый МООНСГ в плане ситуации с безопасностью в Гаити, подчеркивает, что участие региональных субъектов в предоставлении войск и полиции идет на пользу миротворчеству.

Наконец, позвольте мне подчеркнуть значение эффективного использования нынешней динамики для дальнейшего позитивного развития в Гаити. В ходе своего недавнего визита в Гаити Генеральный секретарь подчеркнул, что перед Гаити и международным сообществом открыта возможность для улучшения ситуации в стране. В этой связи предстоящая международная конференция доноров в Вашингтоне, О.К., предоставит Гаити возможность получить доступ к дополнительным средствам для продолжения процесса обеспечения мира и стабилизации.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая поздравляет делегацию Мексики со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в апреле и отдает должное ливийской делегации за ее превосходную работу в прошлом месяце. Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря г-на Хеди Аннаби за его брифинг, а также приветствуем доклад Генерального секретаря (S/2009/129) от 6 марта 2009 года о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Мы отмечаем некоторое общее улучшение ситуации с безопасностью в стране и определенный прогресс, достигнутый в пяти сферах деятельности по укреплению стабильности в Гаити. Однако, как отмечено в докладе Генерального секретаря и в докладе по результатам поездки членов Совета Безопасности в Гаити, ситуация остается хрупкой. Такие проблемы, как бедность, безработица и отсутствие продовольственной безопасности по-прежнему ставят под угрозу достижение прочной стабильности в стране.

Мы надеемся, что гаитянское правительство, при содействии международного сообщества, улучшит свой потенциал на основе таких мер, как реформирование национальных институтов, совершенствование потенциала полиции и службы пограничного контроля, развитие законодательства, содействие реформе судебной системы и управления пенитенциарными учреждениями и активизация усилий по борьбе с коррупцией. В этих целях

гаитянское правительство, парламент, политические партии, частный сектор и гражданское общество должны активизировать политический диалог и координацию между собой в стремлении обеспечить долгосрочную стабильность и развитие.

Мы призываем все партии в Гаити продемонстрировать политическую волю, с тем чтобы предстоящие выборы в сенат были свободными, справедливыми и всеохватными. В эти годы МООНСГ играла решающую роль в обеспечении стабильности в стране, и мы будем продолжать поддерживать Миссию. Для достижения прочной безопасности и стабильности в Гаити мы прежде всего должны полагаться на правительство и народ Гаити. Мы также рекомендуем международному сообществу продолжать поддерживать Гаити в обеспечении национального восстановления и социально-экономического развития. Мы с нетерпением ожидаем положительных итогов конференции доноров в Вашингтоне, которая должна состояться 14 апреля.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, впервые выступая на заседании Совета под Вашим председательством, я хотел бы поздравить Вас и Вашу делегацию. Я уверен, что Ваши способности и лидерство обеспечат необходимое руководство для успеха нашей работы. Я благодарю также посла Шалькам, посла Даббаши и делегацию Ливии за их заслуживающее высокой оценки председательство в Совете в марте. Я приветствую присутствующего среди нас заместителя Генерального секретаря Организации американских государств посла Рамдина и Постоянного представителя Гаити посла Мерореса.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2009/129) и его Специального представителя, нашего друга Хеди Аннаби, которого я благодарю за его работу в качестве главы МООНСГ и прошу передать слова нашей благодарности всей Миссии. Я хотел бы также поблагодарить его за поддержку во время визита Совета в Гаити.

Моя делегация считает, что Гаити представляет собой замечательную возможность для успеха и ценный шанс для извлечения урока для Организации Объединенных Наций. Это новый и сложный случай в плане проблем, которые возникают, и задач, которые в этой связи ставятся. В результате растущего числа операций по поддержанию мира, ограниченных экономических и людских ресурсов и сложных многокомпонентных проблем, стоящих перед нами, Ассамблея, Генеральный секретарь и настоящий Совет обсуждают операции по поддержанию мира. В этом контексте Гаити представляется мостом, который должен помочь нам лучше понять роль международного сообщества в построении мира, свободного от нужды, а также свободного от страха.

Моя делегация считает, что МООНСГ делает все, что необходимо для оказания Гаити помощи в ее борьбе за стабильность и экономическое и социальное развитие. Однако, по нашему мнению, правительство Гаити и Миссия по стабилизации, как представляется, не объединяют действия таким образом, чтобы гарантировать устойчивость достигнутого прогресса. И Совет очень хорошо знает, что действия международного сообщества, которые не были устойчивыми в прошлом, вновь и вновь вынуждали Гаити возвращаться к сражениям, которые считались уже выигранными.

Как можем мы не признавать значительный прогресс в области безопасности? Кто может отрицать важность улучшения контроля над территорией, использующейся для торговли наркотиками, уязвимой границей или территориальными водами, которые используются для незаконных целей? Как можем мы отрицать ценность институционального развития в отправлении правосудия? Кому может быть неизвестна полезная работа по уменьшению опасности стихийных бедствий и улучшению возможностей по борьбе с ними? Как можем мы возражать против важности законодательства и энергичных электоральных институтов, которые гарантируют право голоса, если мы стремимся к политической демократии?

Я мог бы продолжить этот длинный перечень вопросов, которые обосновывают все, что делается в Гаити при содействии МООНСГ, но мы считаем, что на фундаментальные, и наиболее важные, вопросы окончательные ответы все еще не найдены. Как много из того, что было достигнуто, может быть сохранено, если международное сотрудничество уменьшится? Будут ли сохранены достижения в области безопасности? Будет ли гаитянское правительство способно содержать должным образом экипированные и свободные от коррупции полицейские силы численностью 14 000 человек? Кто

построит необходимую инфраструктуру для судебных институтов? Откуда без международной помощи возьмется заработная плата и необходимое оборудование, нужные для их функционирования? Сможет ли Гаити организовать 8 избирательных процессов, что требуется по ее законодательству в предстоящие 36 месяцев?

Мы считаем, что проблема сохранения того, что было достигнуто, и того, что создается, является важной задачей, которую мы, международное сообщество и Гаити, должны решать вместе. Недостаток экономического и социального развития по-прежнему является самой большой проблемой гаитянского общества, проблемой, в отношении которой помощь международного сообщества обеспечила лишь очень ограниченный прогресс. Даже признавая, что в последние годы наблюдались положительные темпы роста, следует также признать, что они были ограниченными. Общество, такое бедное, как в Гаити, должно иметь значительно более высокие темпы роста.

Коста-Рика считает, что вся ответственность за устойчивый мир и развитие лежит на гаитянском народе и его политических, экономических и культурных лидерах. Они находятся в авангарде, на котором лежит главная обязанность вести весь народ к более высоким уровням прогресса. Правительство Гаити, под руководством президента Преваля и премьер-министра Пьер-Луи, парламентские органы власти и политические партии должны выполнять свои обязанности по созданию политических и институциональных условий, которые содействуют модернизации и развитию. Гаитянская политическая система не может продолжать оставаться фактором, который ограничивает и сдерживает прогресс страны. Все политические стороны, включая гражданское общество, подтвердили свою приверженность процессу, который идет в Гаити сегодня.

При поддержке международного сообщества гаитянское государство должно продвигаться вперед в обеспечении основных услуг, в частности в области здравоохранения и образования, а также в области экологической реабилитации. Мы ожидаем быстрой институциональной реформы и упрощения дорогостоящего расписания проведения выборов, который также является дестабилизирующим фактором. Мы полагаем, что вскоре будут реформированы законы, с тем чтобы облегчить участие ценной гаитянской диаспоры в развитии своей страны и позволить иностранным инвестициям играть в Гаити более динамичную роль.

Развитие в Гаити зависит также от экономических участников. При необходимых условиях для инвестиций гаитянские предприниматели — те, кто живет в стране, и те, кто сохраняет связи со своей родиной — должны встать на путь экономической модернизации. Сельское хозяйство, основа гаитянской экономики сегодня, должно преодолеть свой застой и очень низкие уровни производительности, продвигаясь к цели продовольственной безопасности. Необходима национальная стратегия развития человеческого капитала. Молодая и многочисленная рабочая сила нуждается в профессиональной подготовке и занятости, прежде чем она окажется охваченной безысходностью и будет вновь способствовать разжиганию нестабильности в стране.

Проводимая на следующей неделе донорская конференция должна быть четко сфокусирована на экономическом и социальном развитии и на обеспечении устойчивости достигнутого прогресса. Сегодня в Гаити присутствуют все ингредиенты, необходимые для успеха и обучения. Для народа Гаити помощь международного сообщества означает возможность преодоления недугов прошлого, отрицательно сказывавшихся на его развитии. Для международного сообщества Гаити представляет собой возможность научиться работать по многим направлениям в сложных ситуациях, обеспечивая возможность устойчивого мира и развития для многих миллионов людей, до сих пор живущих в отчаянии по всему миру.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве Постоянного представителя Мексики.

Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Хеди Аннаби за представление доклада Генерального секретаря (S/2009/129). Моя делегация хотела бы выразить ему свою признательность за его достойную похвалы работу в качестве руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и поблагодарить его за очень ценные замечания сегодня.

Мы приветствуем присутствие нашего коллеги Постоянного представителя Гаити посла Лео Мерореса. Кроме того, я приветствую представителей международных организаций, органов и учрежде-

ний системы, работа которых чрезвычайно важна для настоящего и будущего Гаити: Экономического и Социального Совета, Организации американских государств, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программы, Мирового банка, Международного валютного фонда и Межамериканского банка развития, чьи представители присоединились к нам сегодня.

Для моей страны эта дискуссия особенно важна, так как она отражает четкую приверженность Совета Безопасности политической стабильности, восстановлению и развитию Гаити. Эта страна является наглядным примером первоочередного всеобъемлющего внимания, которое должно уделяться многим кризисным ситуациям на нашей повестке дня, выходящим за рамки строгого понимания поддержания международного мира и безопасности. В условиях неблагоприятной глобальной обстановки возникают кризисные ситуации, к которым мы должны привыкнуть.

Мексика приветствует растущее внимание международного сообщества к ситуации в Гаити. Это было продемонстрировано недавними визитами Генерального секретаря Пан Ги Муна и миссии Совета Безопасности в целях подтверждения приверженности и поддержки Организации обеспечению стабильности страны. Мы признательны за поддержку, полученную по этому случаю от властей и организаций Гаити, а также от гаитянского общества в целом.

Мы надеемся, что данная дискуссия будет на деле способствовать большему интересу и приверженности со стороны международного сообщества на вашингтонской донорской конференции, которая должна состояться 14 апреля и которая станет решающим событием для будущего страны.

Мексика приветствует прогресс, достигнутый в Гаити в таких областях, как политическая и избирательная сферы, укрепление государственных учреждений, обеспечение безопасности, верховенства права и прав человека. Тем не менее, мы признаем, что этот прогресс все еще недостаточно прочен и что его устойчивость в значительной степени зависит от улучшения социально-экономического положения народа Гаити.

Как и другие делегации, мы призываем правительство и общество Гаити предпринять все возможные усилия для того, чтобы процесс предстоящих выборов по заполнению вакантных мест в Сенате, проводимых 19 апреля, был демократическим, представительным и инклюзивным мероприятием. Для достижения этой цели решающей будет помощь МООСНГ. В стремлении поддержать проведение этих выборов моя страна недавно передала Временному избирательному совету Гаити материалы для организации и подготовки выборов — избирательные урны, кабины и офисное оборудование, — которые будут распределены по избирательным центрам, созданным в 17 региональных департаментах.

Мексика считает, что приоритетной задачей МООНСГ является подготовка национальной полиции Гаити. Это крайне важно для обеспечения обстановки безопасности для населения и стабильности на всей территории страны. Поэтому Мексика приветствует тот факт, что такая подготовка соответствует целям, поставленным Миссией. Аналогичным образом, моя страна удовлетворена тем, что мы помогли укрепить гаитянскую полицию посредством осуществления учебных программ по вопросам борьбы с похищениями людей.

Экономическое положение и социальная ситуация в Гаити как никогда ранее требуют сотрудничества со стороны международного сообщества. Пока что усилия, как двухсторонние, так и со стороны доноров через различные многосторонние форумы, оказались недостаточными, чтобы способствовать долговременному решению проблем, связанных с экономическим ростом и социальным развитием страны.

Поэтому необходимо создать новый союз между Гаити и международным сообществом. Новый механизм должен основываться на взаимных обязательствах. С одной стороны, национальные институты должны гарантировать народу Гаити доступ к основным услугам, правопорядок и демократическое правление; с другой — международное сообщество должно более решительно реагировать, как в плане экстренной и гуманитарной помощи, так и в плане сотрудничества в обеспечении огромных потребностей гаитянского народа.

Правительство Мексики будет, по мере своих возможностей, решительно участвовать в усилиях по оказанию помощи в таких секторах, как здравоохранение, энергетика, безопасность, образование и

сельское хозяйство. Кроме того, мы расширим наши программы гуманитарной помощи, дополнительно направляя медикаменты и продовольствие. Я с удовлетворением объявляю о решении правительства Мексики создать фонд Мексика-Гаити в целях осуществления двухсторонних проектов в области технического сотрудничества и гуманитарной помощи, которое мы детально изложим 14 апреля на конференции доноров в Вашингтоне.

И наконец, я хотел бы поблагодарить страны — многие из которых представлены здесь сегодня, — которые активно помогают улучшить благосостояние гаитянского народа. Я призываю международное сообщество по-прежнему поддерживать мир, безопасность и развитие в Гаити.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово г-же Сильви Лукас, Постоянному Представителю Люксембурга, которая выступит в качестве Председателя Экономического и Социального Совета.

Г-жа Лукас (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность принять участие в этих прениях Совета Безопасности по Гаити в моем качестве Председателя Экономического и Социального Совета.

Как сегодня уже несколько раз говорилось, Гаити находится на решающем этапе. С тех пор как к власти пришло новое правительство, были достигнуты некоторые успехи: лучше обеспечивается общественная безопасность; делаются значительные усилия для укрепления администрации и институтов, которые способны укрепить верховенство права; в целях борьбы с нищетой и мобилизации людского потенциала страна начинает двигаться по пути эффективного управления. Тем не менее 2008 год с его продовольственным и энергетическим кризисами и с его ураганами и тропическими штормами серьезно сказался на стране, потерявшей 15 процентов, или почти 900 млн. долл. США, своего валового внутреннего продукта.

Как, в этом контексте, мы можем не опасаться новой дестабилизации и возвращения политического насилия? На самом деле, взаимосвязь между социально-экономическим развитием и политической стабильностью в новой демонстрации не нуждается. Только осуществление гаитянскими властями, при твердой поддержке сообщества доноров, стратегии восстановления и развития в состоянии обеспечить долговременную стабильность. Поэтому жизненно важно, чтобы Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет работали вместе, помогая этой стране решить стоящие перед ней задачи.

Гаити вот уже 10 лет стоит на повестке дня Экономического и Социального Совета. Его Специальная консультативная группа по Гаити, созданная в 1999 году для разработки рекомендаций по долгосрочному развитию Гаити, была восстановлена в ноябре 2004 года. В своем последнем докладе, представленном государствам — членам Экономического и Социального Совета в июле 2008 года, Специальная консультативная группа отметила экономическую, социальную и политическую нестабильность в Гаити и сделала упор на трудностях, связанных с продовольственным и топливным кризисом, который тяжело сказался на Гаити. В докладе подчеркивалась важность социально-экономической стабильности для возрождения экономики, создания рабочих мест, развития сельских регионов и предоставления наиболее нуждающимся слоям населения бесплатных продуктов и основных услуг.

Эти рекомендации по-прежнему актуальны. Именно прогресс, достигнутый первоначально в упомянутых ключевых областях, был серьезно подорван в результате кризисов и стихийных бедствий, которые имели место в 2008 году, что серьезно ухудшило условия жизни многих гаитян.

Специальная консультативная группа по Гаити выдвинула три категории рекомендаций, в частности, направленных на улучшение социально-экономического положения в Гаити и на повышение отдачи от помощи, предоставляемой в целях развития. Среди этих рекомендаций мы хотели бы в первую очередь упомянуть о необходимости улучшить планирование развития и обеспечить координацию международной помощи. Доноры и партнеры в целях развития должны более четко адаптировать свои программы в Гаити к реальному положению дел на местах и согласовывать свою поддержку с целями и стратегией, которые разработаны гаитянскими властями, способствуя тем самым укреплению национального потенциала.

В этом контексте безотлагательно необходимо, чтобы конференция доноров, намеченная на 14 апреля в Вашингтоне, мобилизовала международное сообщество от имени Гаити и содействовала краткосрочному, среднесрочному и долгосрочному развитию страны.

Вторая группа рекомендаций касается укрепления потенциала гаитянских институтов. В них подчеркивается важность ускорения реформ, в частности в области правосудия и верховенства права, равно как в области таможенных услуг и государственного управления в целом.

Третья категория рекомендаций делает упор на необходимости более эффективного использования того, что Группа называет гаитянскими и международными рычагами социально-экономического развития. Она рекомендует более активно подключать частный сектор к усилиям, ставящим себе целью вытащить гаитян из нищеты с помощью создания рабочих мест в структурированном секторе. Группа также подчеркивает тот вклад, который может внести гаитянская диаспора в развитие страны, причем не только денежными переводами, но и благодаря своим техническим навыкам и знаниям. Что касается доноров, то к ним обращен призыв содействовать осуществлению стратегии, разработанной в рамках системы Организации Объединенных Наций в краткосрочной и среднесрочной перспективе.

На своей июльской сессии Экономический и Социальный Совет в рамках своего ежегодного обзора на уровне министров рассмотрит тему, озаглавленную «Осуществление международно согласованных целей и обязательств в отношении глобального государственного здравоохранения». В этом контексте важно помнить, что доступ к здравоохранению на Гаити по-прежнему остается весьма ограниченным и что недостатки в сфере государственного здравоохранения и, в более общем плане, в сфере основных услуг являются препятствием на пути усилий, направленных на обеспечение развития и роста.

Учитывая стабилизирующее воздействие устойчивого социально-экономического развития, международное сообщество обязано совместно с гаитянскими властями работать на дело развития страны, причем делать это с учетом долгосрочной перспективы. Экономический и Социальный Совет, действуя через Специальную консультативную группу, посетит Гаити в мае и намерен в дальнейшем участвовать в процессе оказания помощи этой стране.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово помощнику Генерального секретаря Организации американских государств г-ну Альберту Рамдину.

Г-н Рамдин (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поблагодарить Вас и Совет Безопасности за предоставленную Организации американских государств (ОАГ) возможность выступить на этом важном заседании, посвященном положению в Гаити. Приверженность Мексики носит долгосрочный характер, и мы искренне благодарим Вас, как и другие государства-члены и постоянных наблюдателей Организации за помощь, предоставлявшуюся в течение прошедшего года Организации американских государств, чтобы облегчить нашу работу в Гаити.

Данное приглашение со стороны Совета Безопасности также является подтверждением того прочного сотрудничества, которое существует между Организацией Объединенных Наций и секретариатом Организации американских государств (ОАГ) на местах в Гаити. Позвольте мне в этой связи выразить признательность г-ну Хеди Аннаби за его лидирующую роль в оказании поддержки Гаити и многим миссиям, которые работали в этой стране под руководством Организации американских государств и Постоянного совета Организации американских государств.

Как мы слышали сегодня утром, Республика Гаити переживает уникальный и важный момент в своей истории. Мы считаем, что после президентских выборов в 2006 году, в результате всеобъемлющего подхода, занятого президентом Рене Гарсией Превалем, в Гаити возникли относительно стабильные политические условия, тогда как благодаря усилиям национальной полиции Гаити и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в стране улучшилась ситуация в области безопасности и среди прочих позитивных событий началось осуществление социально-экономической программы реконструкции. В то же время следует признать, что, как убедительно говорил об этом сегодня утром Специальный представитель, проблемы все еще сохраняются.

На наш взгляд эти важные события, в сочетании с исторически высоким уровнем международной солидарности, солидарности и помощи соседей по полушарию, закладывают необходимую основу для того, чтобы приступить к созданию рабочих мест, активизировать производство инвестиций и процесс создания доходов. Если в прошлом упор делался на укреплении и поддержании демократии, на избирательном процессе и стабильном управлении, то сейчас, по нашему мнению, настало время направить наши коллективные усилия при поддержке внутреннего и международного частного сектора, на создание благоприятных экономических возможностей с помощью краткосрочных инициатив, закладывая одновременно с этим основы для структурированного роста и развития благодаря инвестициям в образование, здравоохранение, сельскохозяйственный сектор и в мероприятия по смягчению последствий стихийных бедствий и сокращению их риска.

Организация американских государств, исходя из приоритетов, определенных правительством Гаити, продолжит работу в области регистрации актов гражданского состояния, в особенности содействуя укреплению избирательного процесса в результате охвата национальными удостоверениями избирателя свыше 95 процентов взрослого населения. Благодаря этой работе мы заложим основу для создания в Гаити первой в истории страны современной системы регистрации актов гражданского состояния. Мы также будем поддерживать Временный избирательный совет в ходе предстоящих выборов в сенат и в процессе его превращения в постоянный избирательный совет. Мы будем продолжать наращивание торгового потенциала, поддерживать наметившиеся тенденции и предпринимать инициативы в области прав человека, особенно в пользу инвалидов. Мы будем также поддерживать усилия гаитянских властей, участвуя, по просьбе президента Преваля, в осуществлении конституционной реформы, занимаясь ее конкретными аспектами и укреплением судебной власти.

Организация американских государств считает, что во всех наших начинаниях мы должны исходить из межсекторальной цели — укрепления государственных институтов и создания потенциала для выполнения приоритетной программы восстановления Гаити. С нашей точки зрения, также крайне важно добиться устойчивости достигнутого прогресса, что укрепит доверие гаитян и международного сообщества и, несомненно, обеспечит более широкую поддержку этому процессу.

Международная конференция доноров по Гаити, которая состоится на следующей неделе в Вашингтоне (округ Колумбия) и ставит перед собой похвальную цель по разработке новой парадигмы сотрудничества в интересах роста и создания благоприятных возможностей, позволит, на наш взгляд, свести воедино все взятые ранее обязательства, приняв для этого рамки сотрудничества и международного партнерства, которые позволят координировать механизмы управления. Мы также считаем, что нам следует и впредь укреплять партнерство с частным сектором и в Гаити, и за пределами страны, равно как с гражданским обществом в целом, и с гаитянской диаспорой.

В заключение я хотел бы сказать, что, хотя политическое, социальное и экономическое развитие Гаити является прежде всего ответственностью самой Гаити, мы считаем, что на международном сообществе лежит обязанность в политическом и финансовом отношении поддерживать процесс диалога и восстановления в Гаити.

В связи с этим, пользуясь предоставленной возможностью, я хочу вновь подтвердить от имени Генерального секретаря Хосе Мигеля Инсульсы, что Организация американских государств решительно сохраняет приверженность правительству и народу Республики Гаити и поддерживает их усилия, направленные на дальнейшее укрепление процесса демократизации, усиление динамики социально-экономического развития и упрочение безопасности в интересах народа Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Педро Медрано, директору Бюро Всемирной продовольственной программы для Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Медрано (*говорит по-английски*): От имени Исполнительного директора Всемирной продовольственной программы (ВПП) Джозет Ширан я хотел бы прежде всего выразить нашу искреннюю признательность Совету Безопасности за то, что он предложил Всемирной продовольственной программе поделиться своими соображениями относительно проблем и возможностей, которые нынешнее положение дел в Гаити создает для семьи Органи-

зации Объединенных Наций и международного сообщества.

ВПП убеждена, что нынешний уровень нищеты, лишений и страданий, описанных в недавнем докладе Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (S/2009/129), явно несопоставим с целью достижения стабильности на долгосрочную перспективу. Даже без учета опасности дальнейших неблагоприятных метеорологических условий текущее состояние медицинской и санитарной инфраструктуры и непрекращающиеся сбои в поставках продовольствия представляют собой колоссальные вызовы.

Как хорошо известно Совету, приблизительно 70 процентов населения лишены доступа к элементарным медицинским услугам и объектам санитарной инфраструктуры. Половина населения не имеет доступа к питьевой воде. Еще до последней серии ураганов сельскохозяйственное производство удовлетворяло лишь 30–50 процентов соответствующих потребностей, а большинство крестьян производило достаточно продовольственных товаров только на шесть-восемь месяцев года.

Мировой финансовый кризис таит в себе опасность дальнейшей деградации в силу сокращения объема переводимых из-за рубежа денежных средств. Согласно недавним сведениям, денежные переводы в Гаити начали уменьшаться в объеме в январе 2009 года, и к настоящему моменту они снизились по сравнению с прошлым годом на 10 процентов. Кроме того, по этим сведениям, в среднем 77 процентов от совокупного объема переводов расходуются на элементарные предметы повседневного спроса: питание, жилье, коммунальные услуги, одежду и медицинское обслуживание. Эффект от этого спада в объеме денежных переводов, вероятно, будет коррелировать с наметившимся в настоящее время снижением цен на ввозимые продовольственные товары, что чревато серьезными последствиями, выражающимися в уязвимости домохозяйств, нищете и голоде.

В 2008 году, учитывая удорожание продовольственных товаров, стихийные бедствия и крайнюю нищету, Всемирная продовольственная программа мобилизовала свыше 100 млн. долл. США в целях обеспечения продовольственной помощи для более 2,5 миллиона гаитян. В настоящее время речь идет уже о 2,8 миллиона человек, которые страдают от постоянного недоедания и сталкиваются с угрозой потери доходов в силу отрезанности от дорог, рынков и систем жизнеобеспечения.

Всемирная продовольственная программа занимается восстановлением ключевых общинных объектов и инфраструктуры, обслуживающих как сельских, так и городских жителей, путем предоставления спецпитания и осуществления социальных и образовательных мероприятий для женщин, детей и тех слоев населения, которые больше всех страдают от дефицита продовольствия. Мы рассматриваем эти мероприятия как меры социальной защиты, которые улучшают ситуацию с питанием и состоянием здоровья населения, а также расширяют доступ к образованию и предоставляют гарантированные средства к существованию для наиболее уязвимых слоев населения.

Считаю весьма важным особо отметить то обстоятельство, что в целях создания дополнительных источников доходов в сельских районах Всемирная продовольственная программа решительно настроена на взаимодействие с партнерами в решении многочисленных проблем, которые в настоящее время ограничивают возможности закупок необходимого для реализации ее программ продовольствия у мелких сельхозпроизводителей внутри Гаити.

Предстоящая встреча на высшем уровне по Гаити, которая должна пройти в Вашингтоне, О.К., представляет собой важную возможность для выработки новой парадигмы экономической и социальной безопасности. Всемирная продовольственная программа привержена социально-экономической стабилизации и развитию Гаити в рамках документа о стратегии сокращения нищеты, оценки потребностей, возникающих после стихийных бедствий, а также плана, который правительство Гаити представит на конференции в Вашингтоне.

Всемирная продовольственная программа, как и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций и доноры, решительно выступает в пользу разработки такой стратегии, которая была бы сосредоточена на обеспечении доступа к рабочим местам и базовым социальным услугам в области здравоохранения, питания, продовольствия и образования для беднейших слоев населения, а также обеспечивала бы создание инфраструктуры, наличие источников доходов, продовольственную

безопасность и экологическую устойчивость. Эта стратегия опирается на твердое обязательство поддерживать власти Гаити в управлении и руководстве жизненно важным процессом социально-экономического развития, в котором они участвуют. Мы искренне полагаем и рассчитываем, что эти меры не только снизят опасность возникновения в дальнейшем социальной напряженности, но и станут самой полезной инвестицией в будущее страны.

Нет сомнений в том, что, хотя за время, прошедшее после первоначального развертывания Миссии в 2004 году, ситуация в Гаити в плане безопасности изменилась к лучшему, гаитянам необходимы более осязаемые улучшения в их повседневной жизни. Бедность, голод и отчаяние, от которых страдает население, просто несовместимы со стабильностью.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово страновому директору Всемирного банка по Карибскому бассейну г-же Ивонн Цикате.

Г-жа Циката (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за возможность принять участие в этих прениях, посвященных Гаити. Я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Аннаби за его подробный брифинг о положении в Гаити в области безопасности. В соответствии с просьбой, я дам краткий обзор программы Всемирного банка в Гаити, а также остановлюсь на вопросах нашего сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций.

В основе текущей деятельности Группы Всемирного банка в Гаити лежит промежуточная стратегия на 2007–2008 годы. Эта промежуточная стратегия опирается на два нераздельных основных элемента, которые актуальны в свете многих вопросов, затронутых в предыдущих выступлениях: во-первых, это — создание для населения перспектив путем оказания правительству содействия в быстром решении проблем, связанных с предоставлением основных услуг и созданием рабочих мест; и во-вторых, речь идет о восстановлении доверия к гаитянским институтам путем углубления реформ, способствующих развитию благого управления и институциональному развитию на долгосрочную перспективу.

Промежуточной стратегией предусмотрена программа выделения в 2007 году Международной ассоциацией развития (МАР) пяти субсидий на сумму 68 млн. долл. США, из которых все были утверждены в соответствии с планом, в области электрификации, управления экономическими процессами, водоснабжения и канализации в сельских районах, образования и снижения опасности стихийных бедствий.

В 2008 году в ответ на потрясения, связанные с продовольственным кризисом и погодными условиями, Всемирный банк увеличил объем предоставляемой им поддержки в три раза по сравнению с прогнозом, который лег в основу стратегии. В конкретном плане, утвержденный МАР на год объем средств вырос до 39 млн. долл. США за счет четырех проектов в области ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, подготовки педагогических кадров, развития городских общин, поддержки бюджета, а также мер реагирования на продовольственный кризис.

Что касается дальнейших действий, в настоящее время мы находимся в процессе подготовки новой стратегии оказания содействия странам на период 2009–2012 годов, которая будет направлена на утверждение нашего Совета управляющих в июне. В предлагаемой стратегии предусмотрены три основных направления: во-первых, содействие росту и развитию на местном уровне; во-вторых, инвестиции в человеческий капитал; и в-третьих, снижение уровня уязвимости перед лицом стихийных бедствий. Красной нитью через всю стратегию проходит двоякий подход, сочетающий в себе долгосрочные меры по институциональному строительству и оказание поддержки правительству в скорейшем достижении ощутимых результатов.

Уже на этапе подготовки стратегии мы оказали поддержку в ликвидации чрезвычайно разрушительных последствий тропических штормов и ураганов, разразившихся в августе прошлого года. В конкретном плане, мы подготовили и утвердили проект аварийной реконструкции мостов и снижения уровня уязвимости населения на сумму 20 млн. долл. США, выделение 5 млн. долл. США в качестве дополнительного финансирования на цели аварийного восстановления школ, а также предоставление дополнительных 5 млн. долл. США на цели обеспечения сельских районов питьевой водой и канализацией.

Наше подразделение, представляющее частный сектор, Международная финансовая корпорация, которое до этого уже инвестировало в Гаити в общей сложности 50 млн. долл. США, будет содействовать развитию частного сектора как путем прямого кредитования, так и за счет оказания технической помощи. Международная финансовая корпорация сосредоточится на трех основных областях: финансовых рынках, где она будет работать в сфере финансирования торговли, микрокредитования и развития малых и средних предприятий; перерабатывающих отраслях промышленности; а также инфраструктуре. Она будет также предоставлять техническую помощь с прицелом на развитие деловых навыков в секторе малых и средних предприятий, создание зон свободной торговли, поощрение инвестиций и улучшение показателей условий предпринимательской деятельности.

Что касается взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, в Гаити мы тесно сотрудничаем с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами в области развития, причем как на уровне общей координации деятельности доноров, так и на более конкретном уровне отдельных проектов, которые мы осуществляем в качестве партнеров. Я хотела бы остановиться на четырех конкретных примерах сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Первый пример — это совместная инициатива Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и Всемирного банка по восстановлению инфраструктуры в неспокойном районе Порт-о-Пренса Мартиссан.

У нас также установились тесные партнерские отношения с Всемирной продовольственной программой в области сокращения масштабов недоедания. Мы осуществили ряд совместных миссий и активно работаем с другими партнерами, такими как ЮНИСЕФ, Панамериканская организация здравоохранения, Межамериканский банк развития и Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию. В результате проведения этих совещаний участники и учреждения определили ряд конкретных мер на ближайшие месяцы.

Мы продолжаем тесно сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития по проблемам, связанным с продовольствием и сельским хозяйством, после нашей совместной миссии, имевшей место в прошлом году после продовольственного кризиса.

И наконец, мы поддержали правительство Гаити посредством направления совместной с Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом миссии по оценке потребностей в результате ущерба, нанесенного после четырех тропических штормов и ураганов. Как отмечали другие ораторы, разрушения, причиненные этими стихийными бедствиями, беспрецедентны. Ситуация усугубляется глобальным финансовым кризисом, последствия которого ощущаются, прежде всего, по денежным переводам.

В то же время перед Гаити сейчас открываются новые возможности. Как отмечал в ходе своего визита в Гаити в октябре прошлого года президент Роберт Зеллик, успехи МООНСГ в обеспечении стабилизации обстановки в стране должны сопровождаться успехами в области экономического развития при энергичной поддержке двусторонних и многосторонних партнеров. Предстоящая конференция доноров, которая будет проводиться Межамериканским банком развития в Вашингтоне 14 апреля, предоставит важную возможность для такой международной поддержки и для того, чтобы международное сообщество наглядно продемонстрировало свою поддержку правительству и народу Гаити. Мы настоятельно призываем оказать последовательную и всеобъемлющую помощь стране в ходе этой конференции доноров.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется Генеральному управляющему Департамента стран Карибского бассейна Межамериканского банка развития г-же Доре Курреа.

Г-жа Курреа (*говорит по-английски*): Гаити является наиболее уязвимым государством — членом Межамериканского банка развития (МБР) с самым высоким уровнем нищеты и самыми тревожными показателями. Порядка 7,5 миллиона гаитянцев жили за чертой бедности еще до начала многочисленных кризисов 2008 года. Когда в 2007 году к власти пришло новое демократически избранное правительство, у людей появились большие надежды, и впервые за много лет валовой внутренний продукт на душу населения был позитивным. В стране был достигнут определенный уровень политической, социальной и экономической стабильно-

сти. Деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, несомненно, способствовала этим достижениям.

Тем не менее продовольственный и топливный кризисы 2008 года вызвали беспорядки, которые привели к падению правительства и к тому, что еще большее число гаитянцев оказались в условиях крайней нищеты. 2008 год был очень трудным для страны, даже с учетом непростой истории Гаити. В результате этих событий все усилия были сосредоточены на смягчении последствий стихийных бедствий. Однако сейчас настало время для того, чтобы правительство вновь рассмотрело вопрос о разработке стратегии роста и сокращения масштабов нищеты. Для того чтобы стратегия оперативно привела к улучшению социального положения большинства гаитянцев, потребуется налаживание новых отношений партнерства с донорами.

В этом заключается цель конференции, которая состоится 14 апреля в штаб-квартире МБР. Нам очень приятно быть организаторами этой конференции. МБР является основным многосторонним источником финансирования Гаити. Государства — члены МБР внесут самый крупный вклад, когда в конце текущего года будут приняты меры по облегчению бремени задолженности. Кроме того, эти меры будут финансироваться из внутренних источников. Что касается потрясений 2008 года, наши управляющие удвоили объемы безвозмездной помощи Гаити до 100 млн. долл. США, что свидетельствует о солидарности нашего Банка с группами населения страны, находящимися в самом неблагоприятном положении.

Подготовленный по просьбе Генерального секретаря профессором Кольером доклад является важнейшим вкладом в работу конференции. В нем внимание сосредоточено на открывающихся возможностях для достижения успеха в Гаити, если будут приняты скоординированные и незамедлительные меры по ряду приоритетных направлений по осуществлению стратегии, цель которой состоит в создании рабочих мест.

Участники конференции будут стараться найти средства для финансирования процесса реконструкции и экономического восстановления. Приоритетные проекты правительства охватывают инвестиции, направляемые на строительство школ, больниц и систем водоснабжения, наряду с мерами по содействию обеспечению продовольственной безопасности и охране окружающей среды в период до наступления сезона ураганов. Приоритетные проекты помогут Гаити восстановить уровень предоставления социальных услуг, существовавший до ураганов. Направление инвестиций на строительство дорог и обеспечение электроснабжения означает активизацию производительной деятельности. Правительство страны надеется на то, что доноры либо возьмут обязательства в отношении новых взносов, либо перераспределят уже существующие ресурсы для финансирования этих приоритетных проектов.

Однако проекты, связанные с общественными работами, — не единственный источник новых рабочих мест. Власти также выступают за привлечение частных инвестиций, чтобы воспользоваться беспрецедентной возможностью для получения доступа к рынку Соединенных Штатов.

Если говорить более конкретно, то участникам конференции предстоит принять на себя обязательства по поддержке бюджета. Несмотря на внешние потрясения 2008 года, правительству Гаити удалось сохранить экономическую стабильность и продолжить продвижение по пути выполнения обязательств в контексте программы Международного валютного фонда, что является важным условием для облегчения бремени задолженности. Для преодоления финансового дефицита в текущем финансовом году правительству пришлось урезать на 75 млн. долл. США инвестиционный бюджет и воспользоваться промежуточным финансированием в размере 50 млн. долл. США из центрального банка. Таким образом, правительство остро нуждается в 125 млн. долл. США на цели поддержки бюджета.

И наконец, конференция будет направлена на достижение согласия в вопросе о новой модели сотрудничества. В основе этой новой модели партнерства лежит взаимная подотчетность. Правительство Гаити возьмет на себя обязательства по проведению реформ, направленных на укрепление деятельности органов власти и повышение эффективности деятельности деловых кругов. Доноры призваны поддержать те реформы, которые нацелены на повышение устойчивости и эффективности, и одновременно с этим обеспечить согласование своих программ с приоритетными задачами правительства и распределить ресурсы посредством бюджета.

Как недавно отмечал Генеральный секретарь в статье обозревателя газеты «Нью-Йорк таймс», для Гаити наступает исторический момент. Мы возлагаем большие надежды на то, что на запланированной на 14 апреля конференции доноры возьмут обязательства в отношении инвестиций в Гаити и тем самым проложат путь для того, чтобы потенциальные доноры поступили аналогичным образом.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется заместителю регионального директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна Программы развития Организации Объединенных Наций г-ну Ники Фабиансису.

Г-н Фабиансис (*говорит по-испански*): В качестве члена группы региональных директоров системы агентств Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна и выступая от имени директора Ребекки Гринспэн и всей группы, я хотел бы выразить признательность за предоставленную возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о Гаити.

Недавнее посещение Гаити делегацией Совета Безопасности высокого уровня, а также совместный визит Генерального секретаря с бывшим президентом Соединенных Штатов Билом Клинтоном породили большие надежды как в Гаити, так и в международном сообществе. Благодаря им в значительной степени удалось также создать условия, благоприятствующие подтверждению и укреплению твердой приверженности международного сообщества цели достижения успеха в Гаити. В результате этих визитов получили признание положительные результаты деятельности правительства и народа Гаити при поддержке международного сообщества, направленной на то, чтобы страна встала на путь восстановления и развития после ряда беспрецедентных кризисных ситуаций и стихийных бедствий в 2008 году.

Правительству премьер-министра Мишель Пьер-Луи удалось сохранить макроэкономическую стабильность. При поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), учреждений системы Организации Объединенных Наций, международных финансовых институтов и неправительственных организаций (НПО) ей удалось эффективно отреагировать на продовольственный кризис и хаос, возникший в результате урагана, который обрушился на страну. Тем не менее Гаити продолжает сталкиваться с огромными вызовами. Деятельность органов власти малоэффективна. Восстановление потерь и ущерба, причиненных стихийными бедствиями, осуществляется медленными темпами. Уровень поставок продовольствия не соответствует спросу.

Для Гаити наступает благоприятный момент, поскольку формируется консенсус в отношении того, что необходимо сделать в предстоящие годы. Документ по вопросу стратегии сокращения масштабов нищеты способствовал определению главных национальных приоритетных задач, инициатив и усилий, которые потребуются для того, чтобы направить Гаити по пути устойчивого развития и достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В этой связи в конце прошлого года в полном соответствии со стратегией сокращения масштабов нищеты правительство Гаити и система учреждений Организации Объединенных Наций достигли согласия в отношении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития Гаити на период 2009–2011 годов.

В настоящее время правительство прилагает энергичные усилия для определения приоритетных программ и усилий, которые будут представлены 14 апреля в Вашингтоне на конференции доноров высокого уровня. Эта конференция предоставит возможность не только для подтверждения приверженности и увеличения объема экономической помощи Гаити, но и для дальнейшего укрепления стабильности в стране, особенно посредством более энергичного партнерства между правительством Гаити и международным сообществом, а самое главное — между самими гаитянцами. Мы убеждены, что на конференции правительство Гаити представит четкое, согласованное видение будущего.

Необходимость энергичной, целенаправленной экономической стратегии была достаточно полно проанализирована профессором Полом Кольером и другими уважаемыми коллегами. Учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживают изложенные в этом докладе подходы. Однако экономическое развитие невозможно без уменьшения уязвимости бедных слоев населения, поэтому я хотел бы подчеркнуть важность претворения в жизнь всесторонней и справедливой социальной повестки дня. Мы полагаем, что экономические и

социальные задачи должны взаимно подкреплять друг друга: поэтому настоятельно необходима экономическая программа или повестка дня, ставящая себе целью создание надежных рабочих мест, что, несомненно, окажет серьезное воздействие на сокращении масштабов нищеты. Это воздействие окажется еще больше, если такая программа будет одновременно дополняться социальной повесткой дня, способной помочь наиболее уязвимым и нуждающимся группам населения, с особым упором на положение детей и женщин. В случае их тесной координации и интеграции эти повестки дня могут существенно помочь укреплению социального мира и стабильности. Достижения в социальной области имеют ключевое значение и позволят выиграть время, необходимое для того, чтобы экономическая программа могла укорениться и разрастись, тем самым создавая условия, которые приведут к возвращению в Гаити крупных инвестиций.

Мы полагаем, что крайне важно безотлагательно стимулировать создание рабочих мест, прежде всего для женщин и молодежи; содействовать развитию сельского хозяйства, которое нуждается в масштабном притоке рабочей силы, чтобы восстановить производительность земель и обеспечить бережное отношение к окружающей среде; а также повышать качество и охват нынешних неудовлетворительных и труднодоступных основных услуг.

В целях экономии времени я не стану перечислять все достижения и успехи в области развития, которых Гаити удалось добиться благодаря усилиям учреждений системы Организации Объединенных Наций. Не стану я приводить и подробности тех значительных улучшений, которые были достигнуты в координации работы учреждений, а также в их взаимодействии с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ); недавно побывавшая в стране миссия высокого уровня Совета Безопасности имела возможность убедиться в этом сама. Учреждения системы Организации Объединенных Наций обладают опытом, знаниями и целеустремленностью, необходимыми для оказания поддержки правительству Гаити и работы с ним в решении приоритетных национальных задач. Деятельность системы осуществляется с опорой на Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, о которой я уже говорил выше. Нас беспокоит серьезный разрыв между финансированием, необходимым для осуществления намеченных инициатив, и средствами, которые доступны в настоящее время. Хочу отметить, что в наличии имеется лишь 26 процентов требуемых средств.

После стихийных бедствий 2008 года правительство Гаити и система Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, избрали несколько новый подход к оценке ущерба и потерь, равно как для определения потребностей, удовлетворение которых поставит на ноги большинство пострадавших районов. Выводы проведенной оценки абсолютно ясны и будут полезны, когда наступит время для восстановления. Они также подтверждают неотложную необходимость решить проблему крайней уязвимости Гаити перед лицом стихийных бедствий. Если мы не сделаем этого, то рискуем навсегда потерять большую часть средств, инвестируемых в целях развития.

Хочу также упомянуть о необходимости создать полноценно функционирующую систему верховенства права как гарантию энергичного осуществления социально-экономических программ. Главным образом по этой причине учреждения системы Организации Объединенных Наций, действующие в соответствии с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, обязались удвоить усилия по укреплению и модернизации институтов Гаити на всей территории страны, а также содействовать демократическому диалогу.

Хотя нас радует прогресс, достигнутый на сегодняшний день в Гаити, ситуация по-прежнему остается нестабильной, и одной из основных проблем является именно обеспечение устойчивости достигнутых результатов. Мы не вправе забывать ту тяжелую реальность, с которой на повседневной основе сталкиваются тысячи гаитян. Учреждения системы Организации Объединенных Наций уже давно оказывают содействие Гаити и надеются, что они останутся эффективными партнерами этой страны, достойными уважения и доверия.

Региональные директора для Латинской Америки и Карибского бассейна твердо привержены успешному осуществлению этих программ учреждений системы Организации Объединенных Наций, направленных на поддержку национальных приоритетных задач в соответствии с нашими мандатами и в тесном сотрудничестве с МООНСГ, стремятся

достигнуть прогресса в осуществлении экономической и социальной повестки дня и в укреплении демократического правления в Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется Руководителю миссии Международного валютного фонда в Гаити г-же Коринне Делеша.

Г-жа Делеша (*говорит по-английски*): Я признательна Совету за приглашение и за возможность провести этот брифинг.

Как здесь уже было отмечено другими ораторами, с 2004 года положение в Гаити значительно улучшилось. Однако нас ждут еще немалые проблемы. За последние пять лет Гаити в партнерстве с Международным валютным фондом (МВФ), а также благодаря серьезной донорской поддержке и прогрессу в области обеспечения безопасности под руководством Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) сделала значительные шаги в области макроэкономического управления. Валовой внутренний продукт вновь показал реальный позитивный рост; на сегодняшний день инфляция снизилась с 40 процентов до менее чем 5 процентов; восстановлена финансовая дисциплина и возросли валютные резервы. Несмотря на беспрецедентные потрясения, имевшие место в 2008 году, — вызванные не только ураганами, но и высокими ценами на продовольствие — властям удалось сохранить макроэкономическую стабильность и продолжить начатый курс в рамках программы, реализуемой при поддержке Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста (ФБНР). Однако подобные результаты дались нелегко, и эти с трудом завоеванные достижения остаются очень хрупкими.

Во-первых, все более напряженная политическая ситуация может осложнить реализацию экономической политики в предстоящий период. В этом я согласна с анализом, сделанным послом Аннаби. За последние месяцы в результате политической напряженности возникли задержки с принятием бюджета и замедлилось принятие мер в области экономического управления, необходимых для реализации важных шагов по списанию задолженности. Сохраняется также риск того, что приближающиеся выборы в сенат могут усложнить и без того напряженные отношения между исполнительной и законодательной властями. Потребуется приложить усилия для достижения широкого политического консенсуса в отношении усилий правительства, направленных на сохранение макроэкономической стабильности и повышение жизненного уровня бедноты.

Во-вторых, Гаити начинает испытывать на себе отрицательные последствия глобального кризиса, главным образом через торгово-финансовые увязки. Мы предполагаем, что воздействие на дефицит платежного баланса в результате снижения спроса на экспорт и уменьшения валютных переводов будет смягчено более низкими ценами на продовольствие и топливо. Падение цен на импорт также способствовало снижению инфляции, хотя это и вызвало существенное сокращение таможенных поступлений, которое, если не будут приняты дополнительные меры, предположительно составит в 2009 финансовом году 50 млн. долл. США. Что касается финансового сектора, то пока что коммерческие банки сохраняют хороший уровень капитализации и доходности, хотя качество кредитных портфелей нуждается в тщательном контроле.

Фонд активизировал усилия по оказанию помощи Гаити в связи с отрицательным воздействием глобального кризиса и прошлогодних ураганов. 11 февраля Совет управляющих Фонда на 37 млн. долл. США увеличил поддержку со стороны МВФ, что стало уже вторым увеличением в рамках нынешнего механизма ФБНР; первое увеличение было реакцией на рост продовольственных цен. С 2006 года Гаити получила по линии ФБНР общую сумму в 136 млн. долл. США. Увеличение выплат со стороны Фонда в феврале в целом равно сумме обязательств, объявленных донорами с целью поддержки дополнительного бюджета по преодолению последствий ураганов, обязательств, которые, как мы надеемся, будут обналичены в скором времени.

К концу июня Гаити также предстоит получить списание долга почти на 1 млрд. долл. США в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью и Многосторонней инициативы по облегчению бремени задолженности. Ежегодная экономия средств по обслуживанию долга в размере 35–40 млн. долл. США высвободит ресурсы, необходимые для сокращения масштабов нищеты. Для завершения процесса в рамках Инициативы необходимо добиться улучшений в сфере здравоохранения и образования, в деле мобилизации внутренних поступлений, обслуживания

долговых обязательств и управления. Персонал МВФ и Всемирного банка внимательно следит за прогрессом в этих областях и готов обеспечить оперативное списание долговых обязательств, сразу же как только в Гаити будут осуществлены оставшиеся реформы.

С учетом огромных потребностей, существовавших еще до ураганов, на конференции доноров, которая состоится в середине апреля, власти поставят вопрос о дополнительной поддержке бюджета на сумму 125 млн. долл. США и о 700 с лишним млн. долл. США, которые необходимы для финансирования проектов. Новая бюджетная поддержка позволит ликвидировать пятидесятимиллионный бюджетный дефицит и обеспечить финансирование важных инвестиционных проектов. Запрашиваемая поддержка пойдет на финансирование приоритетных проектов в рамках стратегии сокращения масштабов нищеты и на программы восстановления и преодоления последствий ураганов. Однако до сих пор удалось заручиться лишь незначительной дополнительной поддержкой, а значит, растет риск того, что апрельская конференция не будет успешной. Это, в свою очередь, подорвало бы усилия властей и усугубило бы ситуацию в отношении и без того сокращающегося общего пакета мер бюджетной поддержки для Гаити.

МВФ привержен оказанию помощи Гаити в представлении положения в стране международному сообществу и направит на конференцию делегацию во главе с заместителем Директора-распорядителя. Мы настоятельно призываем других доноров проявить на конференции в Вашингтоне, О.К., активность и предоставить чрезвычайно необходимое финансирование. Мы полагаем, что неспособность должным образом поддержать бюджет властей может помешать осуществлению инвестиционных проектов, необходимых для создания рабочих мест, поддержания темпов роста и повышения уровня жизни. А это может поставить под угрозу политическую и социальную стабильность. Гаити нуждается в более эффективной и более надежной внешней помощи, главным образом в виде бюджетной поддержки.

В перспективе, в условиях глобального замедления, предстоит решить ряд важных задач для закрепления достигнутой стабилизации, содействия росту и уменьшения масштабов бедности. В среднесрочном плане важно уменьшить число структурных и институциональных узких мест, изыскать внутренние ресурсы для повышения уровня социальных расходов и капиталовложений, развивать финансовый сектор и создавать благоприятные условия для инвестиций в частном секторе для увеличения экспорта, добиться устойчивого роста и сокращения масштабов бедности. Потенциальные преимущества этого подхода были подчеркнуты в недавнем докладе профессора Пола Кольера. В докладе содержатся полезные предложения о необходимости сосредоточить усилия на нескольких ключевых секторах, включая содействие созданию особых экспортных зон, для использования преимуществ преференциального доступа к рынку Соединенных Штатов.

Как отмечал Генеральный секретарь, у Гаити есть надежда. Активизация международного партнерства на основе взаимной отчетности может помочь Гаити выйти из кризиса.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке для сегодняшнего заседания значится еще ряд записавшихся для выступления. Я намерен, с согласия членов Совета, прервать заседание до 16 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 05 м.